

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

που έγινε στο Λουξεμβούργο στις 15 Δεκεμβρίου 1989

(89/695/ΕΟΚ)

## ΠΡΟΟΙΜΙΟ

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προσδώσουν ενιαία και αυτόνομη ισχύ στα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται στα εδάφη τους δυνάμει της σύμβασης της 5ης Οκτωβρίου 1973 για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ να θεσπίσουν ένα κοινοτικό σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που θα συμβάλλει στην υλοποίηση των στόχων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως στην εξάλειψη εντός της Κοινότητας της στρέβλωσης του ανταγωνισμού, που ενδέχεται να προκύψει από την αρχή της εδαφικότητας των εθνικών δικαιωμάτων προστασίας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι ένας από τους βασικούς στόχους της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας είναι η κατάργηση των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι ένα από τα προσφορότερα μέσα για την εξασφάλιση της επίτευξης του σκοπού αυτού, όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων που προστατεύονται με διπλώματα ευρεσιτεχνίας, είναι η δημιουργία κοινοτικού συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι, η θέσπιση ενός τέτοιου κοινοτικού συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας αποτελεί, κατά συνέπεια, αναπόσπαστο στοιχείο της υλοποίησης των στόχων της συνθήκης, και, ως εκ τούτου, συνδέεται με την κοινοτική έννομη τάξη·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι επιβάλλεται, για τους σκοπούς αυτούς, να προβούν τα μέρη στη σύναψη συμφωνίας που να αποτελεί ειδική μεν συμφωνία κατά το άρθρο 142 της σύμβασης για την χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, περιφερειακή δε συνθήκη για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας κατά το άρθρο 45 παράγραφος 1 της συνθήκης συνεργασίας της 19ης Ιουνίου 1970 στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, και ειδική διευθέτηση κατά το άρθρο 19 της σύμβασης για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, που υπογράφηκε στο Παρίσι στις 20 Μαρτίου 1883 και αναθεωρήθηκε τελευταία στις 14 Ιουλίου 1967·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι η δημιουργία μιας κοινής αγοράς όπου υπάρχουν συνθήκες ανάλογες με εκείνες που χαρακτηρίζουν την εθνική αγορά, προϋποθέτει τη θέσπιση νομικών μέσων που να εξασφαλίζουν στις επιχειρήσεις τη δυνατότητα να προσαρμόσουν στις ευρωπαϊκές διαστάσεις τις δραστηριότητές τους παραγωγής και διανομής προϊόντων·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι το καταλληλότερο μέσο για να επιλυθεί το πρόβλημα της αποτελεσματικής ρύθμισης των αγωγών που αφορούν κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας και των προβλημάτων που δημιουργούνται από την καθιέρωση χωριστής αρμοδιότητας από τη σύμβαση για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, όπως αυτή υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 Δεκεμβρίου 1975, για ζητήματα παραβίασης και κύρους κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, είναι η απονομή της δικαστικής αρμοδιότητας επί αγωγών για παραβίαση κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε πρωτοβάθμια εθνικά δικαστήρια, τα οποία ορίζονται δικαστήρια για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα οποία θα μπορούν να κρίνουν ταυτόχρονα και το ζήτημα του κύρους του επίδικου διπλώματος ευρεσιτεχνίας και, εν ανάγκη, να το τροποποιούν ή να το ακυρώνουν· ότι οι αποφάσεις αυτών των δικαστηρίων πρέπει να μπορούν να προσβάλλονται ενώπιον εθνικών δευτεροβαθμίων δικαστηρίων, τα οποία ορίζονται δικαστήρια κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι ωστόσο, η ομοιόμορφη εφαρμογή του δικαίου για την παραβίαση και το κύρος των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας απαιτεί τη δημιουργία Εφετείου για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, κοινού για τα συμβαλλόμενα κράτη (Κοινό Εφετείο), αρμόδιου για την εξέταση ζητημάτων παραβίασης και κύρους που θα παραπέμπονται από τα δευτεροβάθμια δικαστήρια κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι η ομοιόμορφη εφαρμογή του δικαίου επιβάλλει επίσης να απονεμηθεί στο Κοινό Εφετείο η αρμοδιότητα επί των εφέσεων που ασκούνται από τα ακυρωτικά τμήματα και τα τμήματα διαχείρισης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, αντικαθιστώντας έτσι τα ακυρωτικά τμήματα που καθιέρωσε η σύμβαση κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, όπως υπογράφηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1975·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ: ότι είναι ουσιώδες να μην μπορεί να εμποδίσει, η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και να μπορεί το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να εξασφαλίσει τον ομοιόμορφο χαρακτήρα της κοινοτικής έννομης τάξης·

ΘΕΛΟΝΤΑΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ να προωθήσουν την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς καθώς και τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής κοινότητας της τεχνολογίας χάρη στο ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΑ ότι η σύναψη της παρούσας συμφωνίας είναι, συνεπώς, απαραίτητη για να διευκολυνθεί η επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

### Άρθρο 1

#### Περιεχόμενο της συμφωνίας

1. Η σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για την κοινή αγορά, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 Δεκεμβρίου 1975, η οποία στο εξής καλείται «σύμβαση για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας», όπως τροποποιείται με την παρούσα συμφωνία, επισυνάπτεται ως παράρτημά της.
2. Η σύμβαση για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας συμπληρώνεται από τα παρακάτω πρωτόκολλα, που προσαρτώνται στην παρούσα συμφωνία:
  - πρωτόκολλο για την επίλυση των διαφορών σχετικά με την παραβίαση και το κύρος των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, το οποίο στο εξής καλείται «πρωτόκολλο για τις διαφορές»,
  - πρωτόκολλο για τα προνόμια και τις ασυλίες του Κοινού Εφετείου,
  - πρωτόκολλο για τον οργανισμό του Κοινού Εφετείου.
3. Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της.
4. Αμέσως μόλις τεθεί σε ισχύ, η παρούσα συμφωνία θα αντικαταστήσει τη σύμβαση για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, όπως αυτή υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 Δεκεμβρίου 1975.

### Άρθρο 2

#### Σχέση με την κοινοτική έννομη τάξη

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να εμποδίσει την εφαρμογή της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

2. Για να εξασφαλισθεί ο ομοιόμορφος χαρακτήρας της κοινοτικής έννομης τάξης, το Κοινό Εφετείο που θεσπίστηκε από το πρωτόκολλο για τις διαφορές, οφείλει να προσφύγει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την έκδοση προδικαστικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 177 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, όταν υπάρχει κίνδυνος αντίθετης ερμηνείας της παρούσας συμφωνίας προς τη συνθήκη αυτή.

3. Εάν ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι η απόφαση του Κοινού Εφετείου που τερματίζει τη διαδικασία ενώπιόν του, δεν σέβεται την αρχή που διατυπώνεται στις προηγούμενες παραγράφους, αυτό το κράτος μέλος μπορεί να ασκήσει προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου. Η απόφαση του Δικαστηρίου μετά από αυτή την προσφυγή δεν θίγει την απόφαση του Κοινού Εφετείου η οποία οδήγησε στην προσφυγή. Ο Γραμματέας του Δικαστηρίου κοινοποιεί την προσφυγή στα κράτη μέλη, στο Συμβούλιο και, εάν η προσφυγή προέρχεται από ένα κράτος μέλος, στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Έχουν δικαίωμα στη συνέχεια, να καταθέσουν στο Δικαστήριο μέσα σε προθεσμία δύο μηνών από την κοινοποίηση αυτή, υπόμνημα ή γραπτές παρατηρήσεις. Η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο αυτή δεν οδηγεί ούτε σε καταβολή ούτε σε απόδοση των δικαστικών εξόδων.

### Άρθρο 3

#### Ερμηνεία των διατάξεων περί δικαιοδοσίας

1. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο να εκδίδει προδικαστικές αποφάσεις για την ερμηνεία των διατάξεων περί δικαιοδοσίας που εφαρμόζονται σε αγωγές σχετικά με κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων, οι οποίες περιέχονται στο

έκτο μέρος (VI), πρώτο κεφάλαιο (I) της σύμβασης για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας καθώς και στο πρωτόκολλο για τις διαφορές.

2. Τα ακόλουθα δικαστήρια δύνανται να ζητούν την έκδοση προδικαστικής απόφασης από το Δικαστήριο σχετικά με θέμα ερμηνείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

- α) — στο Βέλγιο: το Cour de cassation (het Hof van Cassatie) και το Conseil d'Etat (de Raad van State),  
 — στη Δανία: το Højesteret,  
 — στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας: τα obersten Gerichtshöfe des Bundes,  
 — στην Ελλάδα: τα ανώτατα Δικαστήρια,  
 — στην Ισπανία: το Tribunal Supremo,  
 — στη Γαλλία: το Cour de cassation και το Conseil d'État,  
 — στην Ιρλανδία: το Chuir Uachtarach (Supreme Court),  
 — στην Ιταλία: το Corte suprema di cassazione,  
 — στο Λουξεμβούργο: το Cour supérieure de justice όταν δικάζει ως Cour de cassation,  
 — στις Κάτω Χώρες: το Hoge Raad,  
 — στην Πορτογαλία: το Supremo Tribunal de Justiça,  
 — στο Ηνωμένο Βασίλειο: το House of Lords·

β) τα δικαστήρια των συμβαλλομένων κρατών όταν εκδικάζουν κατ' έφεση.

3. Όταν προκύπτει τέτοιο θέμα σε υπόθεση που εκκρεμεί ενώπιον δικαστηρίου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), το δικαστήριο αυτό, εάν κρίνει ότι τούτο είναι απαραίτητο για να εκδώσει την απόφασή του, υποχρεούται να ζητήσει από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αποφανθεί επί του θέματος αυτού.

4. Όταν προκύπτει τέτοιο θέμα ενώπιον δικαστηρίου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το δικαστήριο αυτό δύναται υπό τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 1, να ζητήσει από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να εκδώσει σχετική απόφαση.

#### Άρθρο 4

##### Κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου

1. Το πρωτόκολλο για τον Οργανισμό του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου εφαρμόζονται στις δίκες που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

2. Ο κανονισμός διαδικασίας προσαρμόζεται και συμπληρώνεται, εφόσον παραστεί ανάγκη, σύμφωνα με το άρθρο 188 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

#### Άρθρο 5

##### Αρμοδιότητα του Κοινού Εφετείου

Με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3, το Κοινό Εφετείο εξασφαλίζει την ομοιόμορφη ερμηνεία και εφαρμογή της

παρούσας συμφωνίας και των διατάξεων που θεσπίζονται για την εκτέλεσή της, εφόσον δεν πρόκειται για εθνικές διατάξεις.

#### Άρθρο 6

##### Υπογραφή — Επικύρωση

Η παρούσα συμφωνία είναι ανοιχτή για υπογραφή από τα δώδεκα κράτη μέλη της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας μέχρι τις 21 Δεκεμβρίου 1989.

2. Η παρούσα συμφωνία θα επικυρωθεί από τα υπογράφοντα κράτη. Οι πράξεις επικύρωσης θα κατατεθούν στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

#### Άρθρο 7

##### Προσχώρηση

1. Στην παρούσα συμφωνία μπορούν να προσχωρήσουν τα κράτη που γίνονται μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

2. Οι πράξεις προσχώρησης στην παρούσα συμφωνία κατατίθενται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η προσχώρηση παράγει αποτελέσματα από την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα μετά την κατάθεση της πράξης προσχώρησης, με την προϋπόθεση ότι έχει αποκτήσει ισχύ η επικύρωση από το ενδιαφερόμενο κράτος της σύμβασης για τη χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας η οποία καλείται στο εξής «σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας» ή η προσχώρησή του σ' αυτήν.

3. Τα υπογράφοντα κράτη αναγνωρίζουν ότι κάθε κράτος που γίνεται μέλος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας οφείλει να προσχωρήσει στην παρούσα συμφωνία.

4. Μεταξύ των συμβαλλομένων κρατών και του νέου κράτους μπορεί να συναφθεί ειδική σύμβαση για να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης αυτού του κράτους.

#### Άρθρο 8

##### Συμμετοχή τρίτων κρατών

Το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με ομόφωνη απόφαση, μπορεί να καλέσει κάθε κράτος μέρος της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, που βρίσκεται σε τελωνειακή ένωση με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ή αποτελεί με αυτή ζώνη ελεύθερων συναλλαγών, να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη συμμετοχή του στην παρούσα συμφωνία, βάσει ειδικής σύμβασης που θα συναφθεί μεταξύ των συμβαλλομένων κρατών και του εν λόγω κράτους, και στην οποία θα ορίζονται οι προϋποθέσεις και οι επί μέρους όροι εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας στο κράτος αυτό.

*Άρθρο 9***Εφαρμογή σε θαλάσσιες και υποθαλάσσιες ζώνες**

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στις θαλάσσιες και υποθαλάσσιες ζώνες τις παρακείμενες σε έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η συμφωνία, επί των οποίων ένα από τα συμβαλλόμενα κράτη έχει, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, κυρίαρχα δικαιώματα ή ασκεί δικαιοδοσία.

*Άρθρο 10***Θέση σε ισχύ**

Για να τεθεί σε ισχύ, η παρούσα συμφωνία πρέπει να επικυρωθεί από τα δώδεκα υπογράφοντα κράτη. Αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση της πράξης επικύρωσης εκ μέρους εκείνου από τα κράτη αυτά που θα προβεί τελευταίο στη κατάθεση της πράξης επικύρωσης. Εάν ωστόσο η σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας αρχίζει να ισχύει σε μεταγενέστερη ημερομηνία έναντι των κρατών που υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία και η συμφωνία αυτή αρχίζει να ισχύει στην τελευταία μεταγενέστερη ημερομηνία.

*Άρθρο 11***Παρατηρητές**

Όσο δεν έχει τεθεί σε ισχύ η παρούσα συμφωνία σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, που δεν έχει υπογράψει την παρούσα συμφωνία, το κράτος αυτό μπορεί να συμμετάσχει ως παρατηρητής στην επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, που καλείται στο εξής «επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης», και στη διοικητική επιτροπή του Κοινού Εφετείου, που καλείται στο εξής «διοικητική επιτροπή», και να ορίζει έναν αντιπρόσωπο και έναν αναπληρωτή σε κάθε ένα από αυτά τα όργανα.

*Άρθρο 12***Διάρκεια της συμφωνίας**

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρόνο.

*Άρθρο 13***Αναθεώρηση**

Εάν η πλειοψηφία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ζητήσει αναθεώρηση της παρούσας συμφωνίας, συγκαλείται από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αναθεωρητική διάσκεψη. Τη διάσκεψη προετοιμάζει η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης ή το διοικητικό συμβούλιο, καθένα ενεργώντας στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων του.

*Άρθρο 14***Διαφορές μεταξύ συμβαλλομένων κρατών**

1. Οι διαφορές μεταξύ των συμβαλλομένων κρατών, που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και δεν έχουν επιλυθεί δια της διαπραγματευτικής οδού υποβάλλονται, ύστερα από αίτηση ενός ενδιαφερόμενου κράτους στην επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης ή στη διοικητική επιτροπή ανάλογα με την περίπτωση. Η επιτροπή στην οποία υποβάλλεται η διαφορά προσπαθεί να επιτύχει συμφωνία μεταξύ των εν λόγω κρατών.

2. Εάν δεν υπάρξει συμφωνία μέσα σε έξι μήνες από την ημερομηνία που η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης ή η διοικητική επιτροπή επιλήφθηκε της διαφοράς, καθένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη δικαιούται να φέρει τη διαφορά ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Εάν το Δικαστήριο αναγνωρίσει ότι ένα συμβαλλόμενο κράτος αθέτησε μία από τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας συμφωνίας, το κράτος αυτό υποχρεούται να προβεί στα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση της απόφασης του Δικαστηρίου.

*Άρθρο 15***Ορισμός**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας με τον όρο «συμβαλλόμενο κράτος» νοείται το κράτος για το οποίο έχει τεθεί σε ισχύ η συμφωνία.

*Άρθρο 16***Το πρωτότυπο της συμφωνίας**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Ο Γενικός Γραμματέας διαβιβάζει ακριβές επικυρωμένο αντίγραφο σε κάθε μία από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

*Άρθρο 17***Κοινοποιήσεις**

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κοινοποιεί στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας:

- α) την κατάθεση όλων των πράξεων επικύρωσης και προχώρησης·
- β) την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της παρούσας συμφωνίας·
- γ) τις επιφυλάξεις ή άρσεις επιφύλαξεων σύμφωνα με το άρθρο 83 της σύμβασης για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
- δ) τις κοινοποιήσεις που λαμβάνει κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφοι 2 και 3 του πρωτοκόλλου για τις διαφορές.

En fe de lo cual los plenipotenciarios abajo firmantes han suscrito el presente Acuerdo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschrift unter diese Vereinbarung gesetzt.

Σε πίστωση των ανωτέρω οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι έθεσαν τη υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

Dá fhianú sin, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-síithe a lámh leis an gComhaontú seo.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Akkoord hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Acordo.

Hecho en Luxemburgo, el quince de diciembre de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg, den femtende december nitten hundrede og niogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Dezember neunzehnhundertneunundachtzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait à Luxembourg, le quinze décembre mil neuf cent quatre-vingt-neuf.

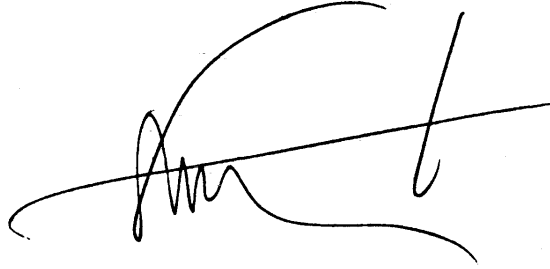
Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá déag de mhí na Nollag míle naoi gcéad ochtó a naoi.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici dicembre millenovecentottantanove.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende december negentienhonderd negentachtig.

Feito no Luxemburgo, em quinze de Dezembro de mil novecentos e oitenta e nove.

Pour Sa Majesté le roi des Belges  
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen



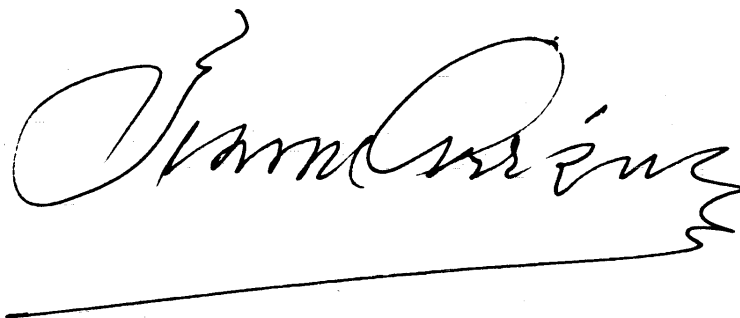
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Οκτ Μηνιερ Αλβέρτ Κρίσταν  
Γιόργεν Τάμπα

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España



Pour le président de la République française

*Jacques Chirac*

For the President of Ireland  
Uachtarán na hÉireann

*Michael D. Higgins*

Per il Presidente della Repubblica italiana

*Ciriaco De Rita*

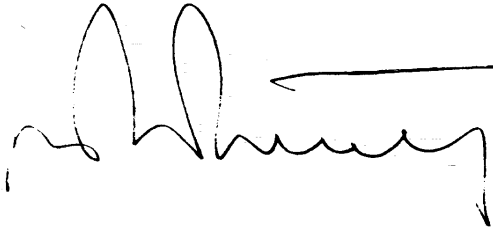
Pour Son Altesse Royale le grand-duc de Luxembourg

*Henri*

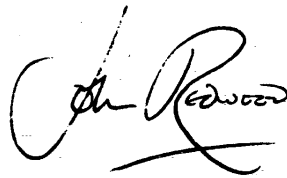
Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

*Beatrix*

Pelo Presidente da República Portuguesa

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'C. R.' with a flourish underneath.

\_\_\_\_\_



**ΣΥΜΒΑΣΗ**  
**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ**  
**(Σύμβαση για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)**  
**και**  
**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ**

## ΣΥΜΒΑΣΗ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ

(Σύμβαση για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)

## ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 1

## Κοινό σύστημα δικαίου διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

1. Με την παρούσα σύμβαση καθιερώνεται ένα κοινό σύστημα δικαίου για τα συμβαλλόμενα κράτη σε θέματα χορήγησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.
2. Αυτό το κοινό σύστημα δικαίου διέπει τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται, για τα συμβαλλόμενα κράτη, σύμφωνα με τη σύμβαση για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, η οποία καλείται στο εξής «σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας», καθώς και τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στις οποίες ορίζονται αυτά τα κράτη.

## Άρθρο 2

## Κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

1. Τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται για τα συμβαλλόμενα κράτη καλούνται κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας.
2. Το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει ενιαίο χαρακτήρα. Παράγει τα ίδια αποτελέσματα στο σύνολο των εδαφών στα οποία εφαρμόζεται η παρούσα σύμβαση, μπορεί δε να χορηγείται, να μεταβιβάζεται, να ακυρώνεται ή να καταργείται αποκλειστικά για το σύνολο αυτών των εδαφών. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται κατ' αναλογία στην αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στην οποία ορίζονται τα συμβαλλόμενα κράτη.
3. Το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει αυτόνομο χαρακτήρα. Υπόκειται μόνο στις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και στις διατάξεις της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που εφαρμόζονται υποχρεωτικά σε κάθε ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και που θεωρούνται, κατά συνέπεια, ως διατάξεις της παρούσας σύμβασης.

## Άρθρο 3

## Από κοινού ορισμός

Ο ορισμός των κρατών μελών της παρούσας σύμβασης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 79 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, γίνεται μόνο από κοινού. Ο ορισμός ενός ή περισσότερων από τα κράτη αυτά θεωρείται ως ορισμός όλων των κρατών αυτών.

## Άρθρο 4

## Ίδρυση ειδικών τμημάτων

Την εφαρμογή των διαδικασιών που ορίζονται στην παρούσα σύμβαση αναλαμβάνουν τα ακόλουθα όργανα, κοινά για όλα τα συμβαλλόμενα κράτη:

- α) τα ειδικά τμήματα που ιδρύονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, το έργο των οποίων επιβλέπει μία επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Οργάνωσης Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας·
- β) το Κοινό Εφετείο που ιδρύεται από το πρωτόκολλο για την επίλυση των διαφορών σχετικά με την παραβίαση και το κύρος των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, το οποίο στο εξής καλείται «πρωτόκολλο για τις διαφορές».

## Άρθρο 5

## Εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας

Η παρούσα σύμβαση δεν θίγει το δικαίωμα των συμβαλλόμενων κρατών να χορηγούν εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΕΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ, ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

## Άρθρο 6

## Ειδικά τμήματα

Τα ειδικά τμήματα είναι τα εξής:

- α) τμήμα διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·
- β) ένα ή περισσότερα ακυρωτικά τμήματα.

## Άρθρο 7

## Τμήμα διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

1. Το τμήμα διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας είναι αρμόδιο για όλες τις πράξεις του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, που αφορούν κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, εφόσον οι πράξεις αυτές δεν υπάγονται στην αρμοδιότητα άλλων τμημάτων του γραφείου.

Είναι αρμόδιο για κάθε απόφαση σχετική με τις ενδείξεις που πρέπει να καταχωρούνται στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

2. Οι αποφάσεις του τμήματος διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας λαμβάνονται από ένα μέλος με ειδικότητα νομικού.

3. Τα μέλη του τμήματος διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας δεν μπορούν να είναι μέλη των συμβουλίων προσφυγών ή του ανώτατου συμβουλίου προσφυγών που ιδρύονται από τη σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 8

##### Ακυρωτικά τμήματα

1. Τα ακυρωτικά τμήματα είναι αρμόδια για την εξέταση των αιτήσεων περιορισμού και ακύρωσης κάθε κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και για τον καθορισμό της αποζημίωσης σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 5.

2. Ένα ακυρωτικό τμήμα αποτελείται από ένα νομικό ο οποίος προεδρεύει και δύο τεχνικούς. Πριν από τη λήψη οριστικής απόφασης για τις αιτήσεις το ακυρωτικό τμήμα μπορεί να αναθέτει σε ένα από τα μέλη του την εξέταση τους. Η προφορική διαδικασία υπάγεται στην αρμοδιότητα του ίδιου του ακυρωτικού τμήματος.

#### Άρθρο 9

##### Εξαίρεση

1. Τα μέλη των ακυρωτικών τμημάτων δεν μπορούν να συμμετέχουν στο διακανονισμό μιας υπόθεσης εάν έχουν προσωπικό ενδιαφέρον, εάν παρενέβησαν σ' αυτήν προγενέστερα με την ιδιότητα του πληρεξούσιου των διαδίκων ή εάν έλαβαν μέρος στη λήψη της οριστικής απόφασης στην υπόθεση αυτή στα πλαίσια της διαδικασίας χορήγησης του διπλώματος ή της διαδικασίας ένστασης.

2. Εάν, μέλος του ακυρωτικού τμήματος κρίνει ότι για έναν από τους λόγους που προαναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο, δεν μπορεί να λάβει μέρος στο διακανονισμό, πληροφορεί σχετικά το τμήμα.

3. Μπορεί να ζητηθεί η εξαίρεση των μελών του ακυρωτικού τμήματος από τους διαδικούς για έναν από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή εάν υπάρχουν υπόνοιες μεροληψίας. Η ένσταση εξαίρεσης δεν γίνεται απόδεκτη εάν, ο διάδικος έχει προβεί σε διαδικαστικές πράξεις ενώ γνώριζε ήδη το λόγο εξαίρεσης. Καμία ένσταση εξαίρεσης δεν μπορεί να βασιστεί στην εθνικότητα των μελών.

4. Τα ακυρωτικά τμήματα αποφασίζουν, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3, χωρίς τη συμμετοχή του μέλους για το οποίο πρόκειται. Για να ληφθεί η απόφαση, το μέλος που εξαιρέθηκε αντικαθίσταται από τον αναπληρωτή του.

#### Άρθρο 10

##### Γλώσσες των διαδικασιών και δημοσιεύσεων

1. Οι επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας είναι και οι επίσημες γλώσσες των ειδικών τμημάτων.

2. Καθόλη τη διάρκεια των διαδικασιών ενώπιον των ειδικών τμημάτων, η μετάφραση που προσκομίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 δεύτερη φράση της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, μπορεί να διορθώνεται ώστε να είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο κείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Η επίσημη γλώσσα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, στην οποία χορηγήθηκε το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, πρέπει να χρησιμοποιείται σε όλες τις διαδικασίες που αφορούν αυτό το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, που διεξάγονται ενώπιον των ειδικών τμημάτων, εκτός εάν οριστεί διαφορετικά από τον εκτελεστικό κανονισμό.

4. Ωστόσο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, που έχουν την κατοικία ή την έδρα τους στο έδαφος συμβαλλόμενου κράτους, του οποίου η επίσημη γλώσσα είναι διαφορετική από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, καθώς και οι υπήκοοι του κράτους αυτού που κατοικούν στην αλλοδαπή, μπορούν να καταθέτουν σε μια επίσημη γλώσσα αυτού του κράτους, τα έγγραφα που πρέπει να προσκομισθούν σε τακτή προθεσμία. Οφείλουν όμως, να προσκομίζουν και μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας, μέσα στην προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τον εκτελεστικό κανονισμό, μπορούν επίσης να προσκομίζουν μετάφραση και σε άλλη επίσημη γλώσσα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

5. Εάν ένα έγγραφο δεν προσκομιστεί στη γλώσσα που ορίζεται από την παρούσα σύμβαση, ή εάν δεν προσκομιστεί μέσα στις προθεσμίες η μετάφραση που απαιτείται σε εφαρμογή της σύμβασης αυτής, το έγγραφο θεωρείται ότι δεν έχει υποβληθεί.

6. Μετά το πέρας των διαδικασιών περιορισμού ή ακύρωσης, το νέο κείμενο προδιαγραφών κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, δημοσιεύεται στη γλώσσα της διαδικασίας. Περιλαμβάνει μετάφραση των αξιώσεων που τροποποιήθηκαν σε μια από τις επίσημες γλώσσες κάθε συμβαλλόμενου κράτους, που δεν έχει σαν επίσημη γλώσσα τη γλώσσα της διαδικασίας.

7. Το δελτίο κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας δημοσιεύεται στις τρεις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

8. Οι καταχωρήσεις στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας γίνονται στις τρεις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Σε περίπτωση αμφιβολιών, υπερισχύει η καταχώρηση στη γλώσσα της διαδικασίας.

9. Κανένα κράτος μέρος της παρούσας σύμβασης δεν μπορεί να επικαλεστεί τις ευχέρειες που παρέχονται από το άρθρο 65, το άρθρο 67 παράγραφος 3 και το άρθρο 70 παράγραφος 3 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

##### Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΣΥΝΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

#### Άρθρο 11

##### Σύνθεση

1. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου αποτελείται από τους αντιπροσώπους των

συμβαλλομένων κρατών και τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και τους αναπληρωτές τους. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος, καθώς και η Επιτροπή, έχουν δικαίωμα να διορίσουν στην επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης έναν αντιπρόσωπο και τον αναπληρωτή του. Τα ίδια μέλη αντιπροσωπεύουν τα συμβαλλόμενα κράτη στο διοικητικό συμβούλιο και την επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης.

2. Τα μέλη της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης μπορούν να βοηθούνται από συμβούλους ή εμπειρογνώμονες μέσα στα όρια που προβλέπονται από τον εσωτερικό της κανονισμό.

#### Άρθρο 12

##### Προεδρία

1. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου εκλέγει μεταξύ των αντιπροσώπων των συμβαλλομένων κρατών και των αναπληρωτών τους έναν πρόεδρο και έναν αντιπρόεδρο. Ο αντιπρόεδρος αναπληρώνει αυτοδικαίως τον πρόεδρο σε περίπτωση κωλύματος.

2. Η διάρκεια θητείας του προέδρου και του αντιπροέδρου είναι τριετής. Η θητεία αυτή μπορεί να ανανεωθεί.

#### Άρθρο 13

##### Γραφείο

1. Η Επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου μπορεί να συστήσει γραφείο με πέντε από τα μέλη του.

2. Ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης είναι αυτοδικαίως μέλη του γραφείου. Τα άλλα τρία μέλη εκλέγονται από την επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης.

3. Η διάρκεια της θητείας των μελών που εκλέγονται από την επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης είναι τριετής. Η εν λόγω θητεία δεν μπορεί να ανανεωθεί.

4. Το γραφείο εκτελεί το έργο που του αναθέτει η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό.

#### Άρθρο 14

##### Σύνοδοι

1. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου συγκαλείται από τον πρόεδρό της.

2. Ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας λαμβάνει μέρος στις διαβουλεύσεις.

3. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης συνέρχεται σε τακτική συνεδρίαση μία φορά το χρόνο. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου της ή μετά από αίτηση του ενός τρίτου των συμβαλλομένων κρατών.

4. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης λαμβάνει αποφάσεις με βάση την ημερήσια διάταξη που ορίζεται σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του.

5. Κάθε θέμα που ζητείται από ένα συμβαλλόμενο κράτος να εγγραφεί σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό, εγγράφεται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

#### Άρθρο 15

##### Γλώσσες της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης

1. Οι γλώσσες που χρησιμοποιούνται στις συνεδριάσεις της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου είναι η αγγλική, η γαλλική και η γερμανική.

2. Τα έγγραφα που υποβάλλονται στην επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης και τα πρακτικά των συνεδριάσεών συντάσσονται στις τρεις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 16

##### Αρμοδιότητες της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης σε ορισμένες περιπτώσεις

1. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου είναι αρμόδια να τροποποιεί τις ακόλουθες διατάξεις της παρούσας σύμβασης:

- α) τα άρθρα της παρούσας σύμβασης εφόσον καθορίζουν τη διάρκεια της προθεσμίας, που πρέπει να τηρηθεί έναντι του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας·
- β) τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού.

2. Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης είναι αρμόδια σύμφωνα με τους όρους της παρούσας σύμβασης, να εκδίδει και να τροποποιεί:

- α) τον οικονομικό κανονισμό·
- β) τον κανονισμό για τα τέλη·
- γ) τον εσωτερικό κανονισμό της.

#### Άρθρο 17

##### Δικαίωμα ψήφου

1. Μόνο τα συμβαλλόμενα κράτη έχουν δικαίωμα ψήφου στην επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου.

2. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος διαθέτει, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 19, μία ψήφο.

#### Άρθρο 18

##### Ψηφοφορία

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνει τις αποφάσεις της, με απλή πλειοψηφία των συμβαλλομένων κρατών που εκπροσωπούνται και ψηφίζουν.

2. Απαιτείται πλειοψηφία των τριών τετάρτων των συμβαλλομένων κρατών που εκπροσωπούνται και ψηφίζουν, για τις αποφάσεις που η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης είναι αρμόδια να λαμβάνει σύμφωνα με το άρθρο 16 και το άρθρο 21 στοιχείο α).

3. Η αποχή δεν υπολογίζεται σαν ψήφος.

*Άρθρο 19***Υπολογισμός των ψήφων**

Για την αποδοχή και την τροποποίηση του κανονισμού για τα τέλη καθώς και στην περίπτωση που η οικονομική συνεισφορά των συμβαλλομένων κρατών θα αυξανόταν, για την έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 21 στοιχείο α), η ψηφοφορία διεξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 36 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Με τον όρο «συμβαλλόμενα κράτη» στο άρθρο αυτό νοούνται τα κράτη μέρη της παρούσας σύμβασης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ***Άρθρο 20***Οικονομικές υποχρεώσεις και έσοδα**

1. Το ποσό που καταβάλλεται από τα κράτη μέλη της παρούσας σύμβασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 146 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας καλύπτεται με οικονομικές συνεισφορές, που καθορίζονται για κάθε κράτος, βάσει της κλίμακας που προβλέπει η παράγραφος 3.

2. Τα έσοδα από τέλη που καταβάλλονται κατ' εφαρμογή του κανονισμού για τα τέλη, αφού αφαιρεθούν τα ποσά που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δυνάμει των άρθρων 39 και 147 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, καθώς και όλα τα άλλα έσοδα του οργανισμού αυτού κατ' εφαρμογή της παρούσας σύμβασης, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μερών της παρούσας σύμβασης βάσει της κλίμακας που προβλέπει η παράγραφος 3.

3. Η κλίμακα των παραγράφων 1 και 2 έχει ως εξής:

— Βέλγιο:	5,25 %
— Δανία:	5,20 %
— Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:	20,40 %
— Ελλάδα:	4,40 %
— Ισπανία:	6,30 %
— Γαλλία:	12,80 %
— Ιρλανδία:	3,45 %
— Ιταλία:	7,00 %
— Λουξεμβούργο:	3,00 %
— Κάτω Χώρες:	11,80 %
— Πορτογαλία:	3,50 %
— Ηνωμένο Βασίλειο:	16,90 %

4. Η προβλεπόμενη στην παράγραφο 3 κλίμακα μπορεί να τροποποιηθεί με απόφαση του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή μετά από αίτηση τουλάχιστον τριών από τα συμβαλλόμενα κράτη, αφού επανεξετασθεί η κατάσταση από την επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρε-

σιτεχνίας, πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

5. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 απαιτεί:

- ομοφωνία από το έκτο μέχρι και το δέκατο έτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας·
- μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, ειδική πλειοψηφία· ως ειδική πλειοψηφία νοείται η προβλεπόμενη στο δεύτερο εδάφιο της πρώτης υποπαραγράφου του άρθρου 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, όταν το Συμβούλιο αποφασίζει μετά από πρόταση της Επιτροπής.

6. Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, θα αρχίσουν οι αναγκαίες εργασίες για την εξέταση των προϋποθέσεων και της ημερομηνίας αντικατάστασης του συστήματος χρηματοδότησης, που προβλέπεται στις παραγράφους 1 έως 5, από άλλο σύστημα που θα βασίζεται, ανάλογα με τις εξελίξεις στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, σε κοινοτική χρηματοδότηση. Το σύστημα αυτό μπορεί να συμπεριλαμβάνει και τα ποσά που οφείλουν τα κράτη μέρη της παρούσας σύμβασης βάσει της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας καθώς και τα ποσά που εισπράττουν τα κράτη μέρη βάσει της σύμβασης αυτής. Όταν ολοκληρωθούν οι σχετικές εργασίες, το παρόν άρθρο καθώς και, ενδεχομένως, το άρθρο 19 μπορούν να τροποποιηθούν με ομόφωνη απόφαση του συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μετά από σχετική πρόταση της Επιτροπής.

*Άρθρο 21***Αρμοδιότητες της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου σε θέματα προϋπολογισμού**

Η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου:

- εγκρίνει κάθε χρόνο τις προβλέψεις των δαπανών και των εισπράξεων που αφορούν την εκτέλεση της παρούσας σύμβασης καθώς και τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις ή προσθήκες που θα γίνουν στις προβλέψεις αυτές, που της υποβάλλονται από τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, και ελέγχει την εκτέλεσή τους·
- παρέχει την έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 47 παράγραφος 2 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εφόσον πρόκειται για δαπάνες που αφορούν την εκτέλεση της παρούσας σύμβασης·
- εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που αφορούν την εκτέλεση της παρούσας σύμβασης, καθώς και το τμήμα εκείνο της έκθεσης των ελεγκτών, που διορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 49 παράγραφος 1 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της σχετικής με τους λογαριασμούς αυτούς, και απαλλάσσει από την ευθύνη τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

*Άρθρο 22***Κανονισμός για τα τέλη**

Ο κανονισμός για τα τέλη καθορίζει ιδίως το ύψος των τελών και τον τρόπο εισπραχής τους.

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

## ΔΙΚΑΙΟ ΤΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΑΠΟΚΤΗΣΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ  
ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

## Άρθρο 23

Διεκδίκηση του δικαιώματος επί του κοινοτικού διπλώματος  
ευρεσιτεχνίας

1. Εάν έχει χορηγηθεί κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε πρόσωπο που δεν το δικαιούται σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 1 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, το πρόσωπο που το δικαιούται σύμφωνα με το άρθρο αυτό μπορεί, με την επιφύλαξη όλων των άλλων δικαιωμάτων ή αγωγών, να διεκδικήσει να του μεταβιβασθεί το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, με την ιδιότητά του ως δικαιούχου.

2. Εάν ένα πρόσωπο δικαιούται μέρος μόνο του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μπορεί, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1, να απαιτήσει να του μεταβιβασθεί το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, με την ιδιότητά του ως συνδικαιούχου.

3. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 μπορούν να επιδιωχθούν δικαστικά μόνο σε διάστημα δύο ετών από την ημερομηνία κατά την οποία δημοσιεύθηκε στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας η ανακοίνωση η σχετική με τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται εάν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας γνώριζε, κατά το χρόνο της χορήγησης ή της απόκτησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ότι δεν δικαιούτο το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

4. Η προσφυγή ενώπιον του δικαστηρίου καταχωρείται στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Καταχωρούνται επίσης η τελεσίδικη απόφαση για την προσφυγή ή η ενδεχόμενη εγκατάλειψή της.

## Άρθρο 24

Αποτελέσματα από την αλλαγή του δικαιούχου του κοινοτικού  
διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Όταν επέρχεται πλήρης αλλαγή κυριότητας σε ένα κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μετά από προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 23, οι άδειες εκμετάλλευσης και τα άλλα δικαιώματα αποσβέννυνται με την εγγραφή του δικαιούχου στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

2. Εάν, πριν από την καταχώρηση της προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου,

- α) ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει προβεί σε εκμετάλλευση της εφεύρεσης στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα κράτη ή σε αποτελεσματικές και σοβαρές προετοιμασίες για το σκοπό αυτό, ή εάν
- β) ο δικαιούχος άδειας εκμετάλλευσης την έχει ήδη λάβει και έχει προβεί στην εκμετάλλευση της εφεύρεσης στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα κράτη ή σε αποτελεσματικές και σοβαρές προετοιμασίες για το σκοπό αυτό,

μπορεί να συνεχίσει αυτήν την εκμετάλλευση, με την προϋπόθεση ότι θα ζητήσει μία μη αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης από το νέο δικαιούχο, που φέρεται εγγεγραμμένος στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Η αίτηση αυτή πρέπει να γίνει σε διάστημα που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό. Η άδεια πρέπει να χορηγείται για εύλογο χρονικό διάστημα και με λογικούς όρους.

3. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται εάν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή ο δικαιούχος της άδειας ήταν κακής πίστης κατά το χρόνο έναρξης της εκμετάλλευσης της εφεύρεσης ή των προετοιμασιών για το σκοπό αυτό.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙ-  
ΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ  
ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

## Άρθρο 25

## Απαγόρευση της άμεσης εκμετάλλευσης της εφεύρεσης

Το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας παρέχει στο δικαιούχο του το δικαίωμα να απαγορεύει σε κάθε τρίτο χωρίς τη συναίνεσή του:

- α) να κατασκευάζει, να προσφέρει, να θέτει στο εμπόριο, να χρησιμοποιεί ή και να εισάγει ή να διατηρεί, για τους προαναφερθέντες σκοπούς, το προϊόν που είναι αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας·
- β) να χρησιμοποιεί τεχνική μέθοδο που είναι το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή, εφόσον ο τρίτος γνωρίζει ή εφόσον αυτό γίνεται προφανές από τις περιστάσεις ότι η χρησιμοποίηση της μεθόδου απαγορεύεται χωρίς τη συναίνεση του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, να προσφέρει τη χρησιμοποίησή της στο έδαφος των συμβαλλόμενων κρατών·
- γ) να προσφέρει, να θέτει στο εμπόριο ή να χρησιμοποιεί, να εισάγει ή να διατηρεί για τους προαναφερθέντες σκοπούς το προϊόν που παράγεται άμεσα με την μέθοδο που αποτελεί το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

## Άρθρο 26

## Απαγόρευση της έμμεσης εκμετάλλευσης της εφεύρεσης

1. Επίσης το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας παρέχει στο δικαιούχο το δικαίωμα να απαγορεύει στους τρίτους, χωρίς τη συναίνεσή του, την προμήθεια ή την προσφορά για προμήθεια, στο έδαφος των συμβαλλόμενων κρατών, σε άλλο πρόσωπο εκτός από τον δικαιούχο να εκμεταλλεύεται την κατοχυρωμένη εφεύρεση, μέσω συναφών με βασικό στοιχείο της εφεύρεσης ώστε να γίνει χρησιμοποίησή της στο έδαφος αυτό, εφόσον ο τρίτος γνωρίζει ή γίνεται προφανές από τις περιστάσεις, ότι τα μέσα αυτά είναι πρόσφορα και αποσκοπούν στη χρησιμοποίηση της εφεύρεσης.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται όταν τα μέσα χρησιμοποίησης της εφεύρεσης είναι συνήθη εμπο-

ρικά προϊόντα, εκτός αν ο τρίτος προτρέψει το προμηθευμένο πρόσωπο να προβεί σε πράξεις που απαγορεύονται από το άρθρο 25.

3. Τα πρόσωπα που διενεργούν πράξεις που προβλέπονται στο άρθρο 27 στοιχεία α) έως γ) δεν θεωρούνται ως πρόσωπα που δικαιούνται να εκμεταλλεύονται την εφεύρεση κατά την έννοια της παραγράφου 1.

#### Άρθρο 27

##### Περιορισμός των αποτελεσμάτων του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Τα δικαιώματα που παρέχονται από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν επεκτείνονται:

- α) σε πράξεις που διενεργούνται ιδιωτικώς και για μη εμπορικούς σκοπούς·
- β) σε πράξεις που διενεργούνται για σκοπούς πειραματικών και αφορούν το αντικείμενο της εφεύρεσης, που έχει κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
- γ) στην υπό του ιδίου του φαρμακοποιού και, κατά περίπτωση, παρασκευή φαρμάκων σε φαρμακείο, βάσει ειδικής ιατρικής συνταγής, ούτε σε πράξεις που αφορούν τα φάρμακα που παρασκευάστηκαν κατά τον τρόπο αυτό·
- δ) στη χρησιμοποίηση, σε σκάφη των χωρών της Ένωσης των Παρισίων για την Προστασία της Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας εκτός από τα συμβαλλόμενα κράτη, της εφεύρεσης που έχει κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, στο σκάφος του πλοίου, στα μηχανήματα, συσκευές, εξαρτήματα και άλλα βοηθητικά αντικείμενα, εφόσον τα σκάφη αυτά εισέρχονται προσωρινά ή τυχαία στα ύδατα των συμβαλλόμενων κρατών, με την επιφύλαξη ότι η ανωτέρω εφεύρεση χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις ανάγκες του σκάφους·
- ε) στη χρησιμοποίηση της εφεύρεσης, που έχει κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, στην κατασκευή ή κυκλοφορία αεροσκαφών ή χερσαίων οχημάτων, των χωρών της Ένωσης των Παρισίων για την Προστασία της Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας, εκτός από τα συμβαλλόμενα κράτη, ή εξαρτημάτων αυτών των αεροσκαφών ή χερσαίων οχημάτων, εφόσον αυτά εισέρχονται προσωρινά ή τυχαία στο έδαφος των συμβαλλόμενων κρατών·
- στ) στις πράξεις που προβλέπει το άρθρο 27 της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία της 7ης Δεκεμβρίου 1944 εφόσον οι πράξεις αυτές αφορούν αεροσκάφη ενός κράτους, εκτός από τα συμβαλλόμενα κράτη που επωφελείται από τις διατάξεις αυτού του άρθρου.

#### Άρθρο 28

##### Ανάλωση των δικαιωμάτων που παρέχονται από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

Τα δικαιώματα που παρέχονται από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν επεκτείνονται σε πράξεις, που αφορούν το προϊόν το οποίο καλύπτεται από αυτό το δίπλωμα, και λαμβάνουν χώρα στο έδαφος των συμβαλλόμενων κρατών, αφού τεθεί από το δικαιούχο του διπλώματος ή με τη ρητή συναίνεσή του, το προϊόν αυτό στο εμπόριο σ' ένα από τα κράτη αυτά, εκτός αν υπάρχουν λόγοι, που να δικαιολογούν σύμφωνα με τους κανόνες του κοινοτικού δικαίου, την επέκταση σε τέτοιες πράξεις των δικαιωμάτων που παρέχονται από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 29

##### Μετάφραση των αξιώσεων στις διαδικασίες εξέτασης και ενστάσεων

1. Ο αιτών υποχρεούται να προσκομίσει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μέσα στην προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό, μετάφραση του κειμένου των αξιώσεων στις οποίες πρέπει να βασισθεί η χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, σε μία από τις επίσημες γλώσσες κάθε συμβαλλόμενου κράτους που δεν έχει ως επίσημη γλώσσα την αγγλική, τη γαλλική ή τη γερμανική.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε αξιώσεις που τροποποιούνται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενστάσεων.

3. Οι μεταφράσεις των αξιώσεων δημοσιεύονται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

4. Ο αιτών ή ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας καταβάλλει το τέλος για τη δημοσίευση της μετάφρασης των αξιώσεων, μέσα στις προθεσμίες που ορίζει ο εκτελεστικός κανονισμός.

5. Εάν οι μεταφράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν προσκομισθούν εμπρόθεσμα ή εάν τα τέλη δημοσίευσης των μεταφράσεων των αξιώσεων δεν καταβληθούν εμπρόθεσμα, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει ανακληθεί έναντι των οριζόμενων συμβαλλόμενων κρατών. Εάν οι μεταφράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν προσκομισθούν εμπρόθεσμα ή εάν τα τέλη δημοσίευσης των μεταφράσεων των αξιώσεων δεν καταβληθούν εμπρόθεσμα, το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ανακαλείται.

6. Σε περίπτωση που περιέχει λάθη η μετάφραση των αξιώσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 ή η μετάφραση των αξιώσεων στις δύο επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, οι οποίες δεν είναι η γλώσσα της διαδικασίας, ο αιτών ή ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να υποβάλει αναθεωρημένη μετάφραση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Η αναθεωρημένη μετάφραση δεν παράγει έννομα αποτελέσματα όσο δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό.

7. Όταν περιέχει λάθη η μετάφραση των αξιώσεων σε μία από τις επίσημες γλώσσες ενός συμβαλλόμενου κράτους, κάθε πρόσωπο που, στο κράτος αυτό, χρησιμοποιεί ή έχει προβεί, προκειμένου να χρησιμοποιήσει μία εφεύρεση, σε αποτελεσματικές και σοβαρές προετοιμασίες, σύμφωνα με την εσφαλμένη μετάφραση των αξιώσεων, χωρίς αυτό να συνιστά παραβίαση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μπορεί, αφού αρχίσει να ισχύει η αναθεωρημένη μετάφραση, να συνεχίσει τη χρήση της εφεύρεσης χωρίς να καταβάλει το σχετικό τίμημα. Αυτό όμως δεν ισχύει εάν αποδειχθεί ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν ενήργησε καλόπιστα.

#### Άρθρο 30

##### Μετάφραση του κειμένου των προδιαγραφών του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εκτός από τις μεταφράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1, ο αιτών προσκομίζει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εντός της προθεσμίας που προβλέπει ο εκτελεστικός κανονισμός, μετάφραση του

κειμένου της αίτησης, βάσει του οποίου θα χορηγηθεί το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε μία από τις επίσημες γλώσσες κάθε συμβαλλόμενου κράτους που δεν έχει ως επίσημη γλώσσα τη γλώσσα της διαδικασίας.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για το κείμενο του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας βάσει του οποίου διατηρείται το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στην τροποποιημένη του μορφή κατά τη διαδικασία ενστάσεων.

3. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διαβιβάζει εντός της προθεσμίας που ορίζει ο εκτελεστικός κανονισμός, στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων κρατών, οι οποίες του το ζήτησαν, αντίγραφο των μεταφράσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 στην ή στις σχετικές γλώσσες. Ο αιτών οφείλει προς το σκοπό αυτό να προσκομίσει τις μεταφράσεις σε επαρκή αριθμό αντιγράφων.

4. Οι μεταφράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 διατίθενται στο κοινό από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και διαβιβάζονται σε εύθετο χρόνο χωρίς επιβάρυνση στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των εν λόγω συμβαλλόμενων κρατών σε κατάλληλη μορφή για επαρκή και ολιγοδάπανη διανομή τους.

5. Εάν οι μεταφράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 προσκομισθούν εμπρόθεσμα, ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να ασκήσει τα δικαιώματα που απορρέουν από αυτό ήδη από την ημερομηνία που δημοσιεύεται η ανακοίνωση της χορήγησής του.

6. Εάν οι μεταφράσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν προσκομισθούν εμπρόθεσμα, το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θεωρείται άκυρο εξ αρχής. Ο δικαιούχος του διπλώματος μπορεί ωστόσο, αντί για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, να αποκτήσει ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για τα συμβαλλόμενα κράτη για τα οποία προσκόμισε εμπρόθεσμα μεταφράσεις. Πρέπει προς το σκοπό αυτό να κοινοποιήσει γραπτώς την πρόθεσή του στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εντός προθεσμίας δύο μηνών από τη λήξη της εφαρμοστέας προθεσμίας, και να καταβάλει, εντός της ίδιας προθεσμίας, τα τέλη που αναφέρονται στο άρθρο 81 παράγραφος 1.

7. Οι παράγραφοι 6 και 7 του άρθρου 29 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις μεταφράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

### Άρθρο 31

#### Καθεστώς των μεταφράσεων

Οι προβλεπόμενες στα άρθρα 29 και 30 μεταφράσεις, που έχουν γίνει από πρόσωπα τα οποία έχουν την προς τούτο εξουσία δυνάμει της νομοθεσίας του υπογράφοντα κράτους, θεωρούνται στο κράτος αυτό, μέχρις αποδείξεως του εναντίου, ακριβείς μεταφράσεις του πρωτοτύπου.

### Άρθρο 32

#### Δικαιώματα που απορρέουν από την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετά τη δημοσίευσή της

1. Μία εύλογη αποζημίωση, καθοριζόμενη ανάλογα με τις περιστάσεις, μπορεί να απαιτηθεί από τρίτο ο οποίος, κατά

το διάστημα μεταξύ της δημοσίευσης αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην οποία ορίζονται τα συμβαλλόμενα κράτη και της ημερομηνίας της δημοσίευσης της ανακοίνωσης για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, έχει προβεί σε εκμετάλλευση της εφεύρεσης, η οποία μετά από αυτή την περίοδο, θα απαγορευόταν δυνάμει του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος που δεν έχει ως επίσημη γλώσσα τη γλώσσα διαδικασίας της αιτήσης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στην οποία ορίζονται τα συμβαλλόμενα κράτη, μπορεί να αποφασίσει ότι η αίτηση αυτή δεν παρέχει, όσον αφορά την εκμετάλλευση της εφεύρεσης στο έδαφός του, το δικαίωμα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εκτός εάν ο αιτών με δική του επιλογή:

- α) έχει προσκομίσει στην αρμόδια αρχή αυτού του κράτους μετάφραση των αξιώσεων σε μία από τις επίσημες γλώσσες του εν λόγω κράτους, η δε μετάφραση έχει δημοσιευθεί, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους, ή
- β) έχει παραδώσει τη μετάφραση αυτή στο πρόσωπο που εκμεταλλεύεται στο κράτος αυτό την εφεύρεση.

3. Τα συμβαλλόμενα κράτη που αναφέρονται στην παράγραφο 2 μπορούν να αποφασίσουν ότι, εφόσον ο αιτών χρησιμοποιεί την εναλλακτική δυνατότητα του στοιχείου β) της παραγράφου 2, μπορεί να γίνει επίκληση του δικαιώματος που παρέχει η αίτηση όσον αφορά την εκμετάλλευση της εφεύρεσης στο οικείο κράτος μόνον εάν λάβει αντίγραφο της μετάφρασης η αρμόδια αρχή αυτού του κράτους εντός 15 ημερών από την παράδοσή της στο πρόσωπο που χρησιμοποιεί στο κράτος αυτό την εφεύρεση. Τα συμβαλλόμενα κράτη, μπορούν να απαιτήσουν να δημοσιεύσει η εν λόγω αρμόδια αρχή τη μετάφραση, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους αυτού.

4. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος που θεσπίζει διάταξη κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2, μπορεί να ορίζει ότι, σε περίπτωση που περιέχει λάθη η μετάφραση των αξιώσεων, οποιοδήποτε πρόσωπο που, στο κράτος αυτό, χρησιμοποίησε ή έχει προβεί σε αποτελεσματικές και σοβαρές προετοιμασίες για να χρησιμοποιήσει μια εφεύρεση χωρίς αυτό να συνιστά παραβίαση της αίτησης, στο κείμενο της αρχικής μετάφρασης των αξιώσεων, οφείλει να καταβάλει εύλογη αποζημίωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 μόνο από τη στιγμή που δημοσιεύτηκε η αναθεωρημένη μετάφραση των αξιώσεων ή από τη στιγμή που την παρέλαβε, εκτός αν αποδειχθεί ότι ενήργησε κακόπιστα, οπότε και οφείλει εύλογη αποζημίωση βάσει της παραγράφου 1, από τη στιγμή που πληρούνται οι απαιτήσεις της παραγράφου 2.

### Άρθρο 33

#### Αποτελέσματα της ανάκλησης και της ακύρωσης του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Σε περίπτωση ακύρωσης εν όλω ή εν μέρει του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στην οποία ορίζονται τα συμβαλλόμενα κράτη, καθώς και το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που χορηγήθηκε με αυτήν, θεωρούνται ότι δεν παράγουν εξαρχής τα αποτελέσματα που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.



2. Με την επιφύλαξη των εθνικών διατάξεων που αφορούν είτε προσφυγές για επανόρθωση της ζημίας που προκλήθηκε από αμέλεια ή κακή πίστη του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, είτε αδικαιολόγητο πλουτισμό, η αναδρομική ισχύς της ανάκλησης ή της ακύρωσης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν επηρεάζει:

- α) τις αποφάσεις για παραβίαση που έχουν ισχύ δεδικασμένου και που εκτελέστηκαν πριν από την απόφαση ανάκλησης ή ακύρωσης·
- β) τις συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από την απόφαση ανάκλησης ή ακύρωσης, εφόσον εκτελέστηκαν πριν από αυτή την απόφαση· πάντως, η επιστροφή ποσών που καταβλήθηκαν δυνάμει της σύμβασης, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τις περιστάσεις, μπορεί να απαιτηθεί για λόγους επείκειας.

#### Άρθρο 34

##### Συμπληρωματική εφαρμογή του εθνικού δικαίου στα θέματα παραβίασης

1. Τα αποτελέσματα του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας διέπονται αποκλειστικά και μόνο από τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης. Η προσβολή δε κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας διέπεται από το εθνικό δικαίο που ρυθμίζει την προσβολή εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου για τις διαφορές.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται κατ' αναλογία στην αίτηση για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που είναι δυνατόν να οδηγήσει στη χορήγηση κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 35

##### Βάρος της αποδείξεως

1. Εάν το αντικείμενο ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας είναι τεχνική μέθοδος για την απόκτηση νέου προϊόντος, το ίδιο προϊόν παραγόμενο από άλλο πρόσωπο εκτός από τον δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται, μέχρις αποδείξεως του εναντίου, ότι αποκτήθηκε με αυτή τη μέθοδο.

2. Κατά την απόδειξη του εναντίου, λαμβάνονται υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα του εναγόμενου για την προστασία των βιομηχανικών και επαγγελματικών του απορρήτων.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### ΕΘΝΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

#### Άρθρο 36

##### Προγενέστερα εθνικά δικαιώματα

1. Έναντι ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που φέρει ημερομηνία κατάθεσης ή εάν διεκδικείται προτεραιότητα, ημερομηνία προτεραιότητας μεταγενέστερη της ημερομηνίας αίτησης εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που τίθεται στη διάθεση του

κοινού σε ένα συμβαλλόμενο κράτος κατά την ημερομηνία αυτή ή μεταγενέστερα, η αίτηση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχουν, για το συμβαλλόμενο αυτό κράτος, τα ίδια αποτελέσματα ως προς τα προγενέστερα δικαιώματα, όπως και μία δημοσιευμένη αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην οποία έχει ορισθεί το συμβαλλόμενο αυτό κράτος.

2. Εάν, σε ένα συμβαλλόμενο κράτος, η αίτηση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή ένα εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που δεν δημοσιεύθηκε δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας του κράτους αυτού της σχετικής με το απόρρητο των εφευρέσεων, ισχύει όσον αφορά τα προγενέστερα δικαιώματα, έναντι εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στο κράτος αυτό, του οποίου η ημερομηνία κατάθεσης ή εάν διεκδικείται προτεραιότητα, η ημερομηνία προτεραιότητας είναι μεταγενέστερη, το ίδιο θα ισχύει στο κράτος αυτό και για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 37

##### Δικαίωμα που βασίζεται σε προγενέστερη χρήση και δικαίωμα προσωπικής κατοχής

1. Εφόσον έχει χορηγηθεί εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μία εφεύρεση, τα πρόσωπα τα οποία έχουν αποκτήσει σε ένα από τα συμβαλλόμενα κράτη δικαίωμα βασισμένο σε προγενέστερη χρήση ή δικαίωμα προσωπικής κατοχής της εφεύρεσης αυτής, έχουν στο κράτος αυτό τα ίδια δικαιώματα ως προς το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για την ίδια εφεύρεση.

2. Τα δικαιώματα που παρέχονται από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν επεκτείνονται σε πράξεις σχετικές με προϊόν που καλύπτεται από αυτό το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, οι οποίες και διενεργούνται στο έδαφος του οικείου συμβαλλόμενου κράτους, αφού τεθεί στο εμπόριο το προϊόν στο κράτος αυτό, από πρόσωπο που έχει το δικαίωμα που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εφόσον το εθνικό δικαίο αυτού του κράτους προβλέπει αυτό το αποτέλεσμα για τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΤΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΔΙΠΛΩΜΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ ΩΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

#### Άρθρο 38

##### Εξομοίωση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας προς το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

1. Εκτός από αντίθετη διάταξη της παρούσας σύμβασης, το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ως αντικείμενο ιδιοκτησίας θεωρείται στο σύνολό του και για όλα τα εδάφη στα οποία ισχύει, ως εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας του συμβαλλόμενου κράτους στο έδαφος του οποίου, σύμφωνα με το μητρώο των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που προβλέπει η σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας,

- α) ο αιτών το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας είχε την κατοικία ή την έδρα του κατά την ημερομηνία της υποβολής της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
- β) ή, άλλως, ο αιτών είχε κατά την ημερομηνία αυτή εγκατάσταση,

γ) ή, άλλως, ο πρώτος εντολοδόχος του αιτούντος που έχει εγγραφεί στο μητρώο των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, είχε την επαγγελματική του στέγη κατά την ημερομηνία της καταχώρησης αυτής.

2. Στις περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1 στοιχεία α), β) ή γ), το συμβαλλόμενο κράτος που προβλέπεται στην παράγραφο 1, είναι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

3. Εάν περισσότερα του ενός πρόσωπα είναι εγγεγραμμένα στο μητρώο των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ως συναιτούντες, η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στον πρώτο εγγεγραμμένο· άλλως, η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στους επόμενους συναιτούντες κατά τη σειρά εγγραφής τους. Εάν η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται για κανέναν από τους συναιτούντες, εφαρμόζεται η παράγραφος 2.

4. Εάν σε συμβαλλόμενο κράτος που ορίζεται σύμφωνα με τις προηγούμενες παραγράφους, ένα δικαίωμα επί εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ισχύει μόνο μετά την καταχώρησή του στο εθνικό μητρώο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, παρόμοιο δικαίωμα επί κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ισχύει μόνο μετά την καταχώρησή του στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 39

##### Μεταβίβαση

1. Η εκχώρηση κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να γίνεται γραπτώς και να φέρει την υπογραφή των συμβαλλομένων μερών, εκτός αν προκύπτει από δικαστική απόφαση.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 24 παράγραφος 1, η μεταβίβαση δεν θίγει τα δικαιώματα που απέκτησαν τρίτοι πριν από την ημερομηνία της μεταβίβασης.

3. Η μεταβίβαση αντιτάσσεται κατά τρίτων μόνο μετά την καταχώρησή της στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και εντός των ορίων που προκύπτουν από τα έγγραφα που προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό. Εντούτοις, πριν από την καταχώρηση, η μεταβίβαση αντιτάσσεται κατά των τρίτων που απέκτησαν μεν δικαιώματα μετά την ημερομηνία της μεταβίβασης, αλλά ήταν εν γνώσει της μεταβίβασης κατά την ημερομηνία που απέκτησαν τα δικαιώματα αυτά.

#### Άρθρο 40

##### Διαδικασία εκτέλεσης

Τα δικαστήρια και οι αρχές του συμβαλλόμενου κράτους, που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 38, έχουν αποκλειστική δικαιοδοσία, όσον αφορά τη διαδικασία εκτέλεσης επί κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 41

##### Διαδικασία πτώχευσης ή ανάλογες διαδικασίες

1. Μέχρις ότου τεθούν σε ισχύ κοινές διατάξεις για τα συμβαλλόμενα κράτη στον τομέα αυτό, ένα κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μπορεί να περιληφθεί σε διαδικασία πτώχευσης ή άλλη ανάλογη διαδικασία μόνο στο συμβαλλό-

μενο κράτος στο οποίο άρχισε για πρώτη φορά μια τέτοια διαδικασία.

2. Εάν υπάρχει συγκυριότητα ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η παράγραφος 1 εφαρμόζεται κατ' αναλογία στο μερίδιο του συνδικαιούχου.

#### Άρθρο 42

##### Συμβατικές άδειες εκμετάλλευσης

1. Το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μπορεί να αποτελέσει στο σύνολό του ή στα μέρη του αντικείμενο αδειών εκμετάλλευσης για το σύνολο ή μέρος μόνο των εδαφών στα οποία ισχύει. Οι άδειες μπορούν να είναι αποκλειστικές ή μη αποκλειστικές.

2. Τα παρεχόμενα από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δικαιώματα μπορούν να προβάλλονται κατά παντός κατόχου άδειας εκμετάλλευσης ο οποίος παραβιάζει ένα από τα όρια της άδειάς του, που επιβάλλονται δυνάμει της παραγράφου 1.

3. Το άρθρο 39 παράγραφος 2 και 3 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για παραχώρηση ή μεταβίβαση της άδειας εκμετάλλευσης ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 43

##### Εκ του νόμου άδειες εκμετάλλευσης

1. Εάν ο δικαιούχος κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας υποβάλει γραπτή δήλωση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με την οποία προτίθεται να επιτρέψει σε κάθε ενδιαφερόμενο να χρησιμοποιήσει την εφεύρεση, ως κάτοχος άδειας, έναντι καταβολής εύλογης αποζημίωσης, τα ετήσια τέλη ανανέωσης του κοινοτικού διπλώματος που οφείλονται μετά την υποβολή της δήλωσης μειώνονται, το δε ποσό της μείωσης καθορίζεται στον κανονισμό για τα τέλη. Όταν επέρχεται πλήρης αλλαγή κυριότητας σε κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, μετά από προσφυγή ενώπιον του δικαστηρίου που προβλέπεται στο άρθρο 23, η δήλωση θεωρείται ότι ανακλήθηκε από την ημερομηνία καταχώρησης του ονόματος του δικαιούχου στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

2. Η δήλωση μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε γραπτώς ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εφόσον κανένας δεν έχει ειδοποιήσει το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας για την πρόθεσή του να χρησιμοποιήσει την εφεύρεση. Η ανάκληση αυτή ισχύει από την ημερομηνία της υποβολής της. Το ποσό μείωσης των ετήσιων τελών πρέπει να καταβληθεί εντός μηνός από την ανάκληση. Το άρθρο 48 παράγραφος 2 εφαρμόζεται εν προκειμένω, η εξάμηνη όμως προθεσμία αρχίζει από τη λήξη της παραπάνω προθεσμίας.

3. Η δήλωση δεν μπορεί να υποβληθεί εάν έχει γίνει καταχώρηση αποκλειστικής άδειας εκμετάλλευσης στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή έχει υποβληθεί αίτηση προς καταχώρηση τέτοιας άδειας στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

4. Με βάση την παραπάνω δήλωση, κάθε πρόσωπο δικαιούται να χρησιμοποιήσει την εφεύρεση, ως κάτοχος άδειας εκμετάλλευσης, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό. Σύμφωνα με την παρούσα σύμβαση, άδεια εκμετάλλευσης που έχει αποκτηθεί σύμφωνα με τους όρους του παρόντος άρθρου, εξομοιούται με συμβατική άδεια εκμετάλλευσης.

5. Μετά από γραπτή αίτηση ενός μέρους, το ακυρωτικό τμήμα καθορίζει το εύλογο ποσό της αποζημίωσης ή το μεταβάλλει, εάν ανέκφυαν ή έγιναν γνωστά περιστατικά που το καθιστούν προφανώς ανεπαρκές. Οι διατάξεις που διέπουν τη διαδικασία ακύρωσης εφαρμόζονται, κατ' αναλογία εκτός εάν είναι ανεφάρμοστες λόγω της ειδικής φύσης της παραπάνω διαδικασίας. Η αίτηση θεωρείται ότι υποβλήθηκε μόνον όταν καταβληθεί το σχετικό παράβολο.

6. Αίτηση καταχώρησης αποκλειστικής άδειας εκμετάλλευσης στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας δεν γίνεται δεκτή μετά την υποβολή της δήλωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εκτός αν η δήλωση αυτή ανακληθεί ή θεωρηθεί ότι ανακλήθηκε.

#### Άρθρο 44

##### Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ως αντικείμενο ιδιοκτησίας

1. Τα άρθρα 38 έως 42 εφαρμόζονται κατ' αναλογία και για την αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην οποία καθορίζονται τα συμβαλλόμενα κράτη. Στην περίπτωση αυτή το μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας αντικαθίσταται από το ευρωπαϊκό μητρώο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, που προβλέπεται στη σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

2. Τα δικαιώματα που απέκτησαν τρίτοι σχετικά με την αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εξακολουθούν να ισχύουν ως προς το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που χορηγείται με την παραπάνω αίτηση.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

##### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

#### Άρθρο 45

##### Υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης

1. Οι διατάξεις της νομοθεσίας ενός συμβαλλόμενου κράτους που προβλέπουν τη χορήγηση υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης για εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, εφαρμόζονται και στα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Η

ισχύς και το αποτέλεσμα των υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης που χορηγούνται για κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, περιορίζονται στο έδαφος του οικείου κράτους. Το άρθρο 28 δεν εφαρμόζεται.

2. Τα συμβαλλόμενα κράτη πρέπει να προβλέπουν ένα ύστατο ένδικο μέσο, τουλάχιστον όσον αφορά την αποζημίωση για την υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης.

3. Κατά το μέτρο του δυνατού, οι εθνικές αρχές γνωστοποιούν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, την παραχώρηση κάθε υποχρεωτικής άδειας εκμετάλλευσης σε κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

4. Κατά την έννοια της παρούσας σύμβασης, ο όρος «υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης» θεωρείται ότι καλύπτει και τις άδειες εκμετάλλευσης που χορηγούνται αυτεπάγγελτα, καθώς και κάθε δικαίωμα χρησιμοποίησης προς το δημόσιο συμφέρον μιας εφεύρεσης που κατοχυρώνεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 46

##### Υποχρεωτικές άδειες λόγω έλλειψης ή ανεπάρκειας της εκμετάλλευσης

Υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης δεν μπορούν να χορηγούνται για κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, λόγω ελλείψεως ή ανεπάρκειας της εκμετάλλευσης, εάν το προϊόν που καλύπτεται από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και που κατασκευάζεται σε ένα συμβαλλόμενο κράτος, τίθεται στο εμπόριο στο έδαφος ενός άλλου συμβαλλόμενου κράτους, για το οποίο έχουν ζητηθεί τέτοιες άδειες εκμετάλλευσης σε επαρκή αριθμό για την ικανοποίηση των αναγκών στο έδαφος του κράτους αυτού. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στις υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης, που χορηγούνται προς το δημόσιο συμφέρον.

#### Άρθρο 47

##### Υποχρεωτικές άδειες υπέρ εξαρτημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Οι διατάξεις της νομοθεσίας ενός συμβαλλόμενου κράτους που προβλέπουν τη χορήγηση υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης προγενέστερων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας υπέρ μεταγενέστερων εξαρτημένων διπλωμάτων, εφαρμόζονται και στη σχέση μεταξύ κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και εθνικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας καθώς και στη σχέση μεταξύ των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

#### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

##### ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΙΣΧΥ, ΕΚΠΤΩΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ, ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

##### ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΙΣΧΥ ΚΑΙ ΕΚΠΤΩΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ

#### Άρθρο 48

##### Ετήσια τέλη

1. Τα ετήσια τέλη για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας πρέπει να καταβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τις διατάξεις του

εκτελεστικού κανονισμού. Τα εν λόγω τέλη οφείλονται για τα έτη που ακολουθούν το έτος που αναφέρεται στο άρθρο 86 παράγραφος 4 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Εντούτοις, δεν οφείλονται τέλη για τα δύο πρώτα έτη που υπολογίζονται από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

2. Εάν το ετήσιο τέλος δεν καταβληθεί εμπρόθεσμα, το τέλος αυτό μπορεί ακόμη να καταβληθεί έγκυρα εντός εξαμήνου από τη λήξη της προθεσμίας με την επιφύλαξη ταυτόχρονης καταβολής προστίμου.

3. Εάν η προθεσμία καταβολής ετήσιου τέλους για κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας λήγει εντός δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το εν λόγω ετήσιο τέλος θεωρείται ότι καταβλήθηκε έγκυρα, εάν καταβληθεί μέσα στο διάστημα αυτό. Δεν επιβάλλεται κανένα πρόστιμο.

#### Άρθρο 49

##### Παραίτηση

1. Το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν μπορεί να γίνει αντικείμενο παραίτησης παρά μόνο στο σύνολό του.
2. Η παραίτηση γίνεται με γραπτή δήλωση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας από το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Ισχύει μόνο από την καταχώρησή της στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.
3. Η παραίτηση καταχωρείται στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, μόνο εάν συναινεί το πρόσωπο που έχει εμπράγματο δικαίωμα εγγεγραμμένο στο μητρώο ή στο όνομα του οποίου έχει γίνει καταχώρηση σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 4 πρώτη φράση. Εάν έχει γίνει καταχώρηση άδειας εκμετάλλευσης στο μητρώο, η παραίτηση καταχωρείται μόνο εάν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας αποδείξει, ότι έχει προηγουμένως ειδοποιήσει τον κάτοχο της άδειας για την πρόθεσή του να παραιτηθεί. Η καταχώρηση αυτή πραγματοποιείται με την πάροδο της προθεσμίας που ορίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό.

#### Άρθρο 50

##### Έκπτωση

1. Ο δικαιούχος εκπίπτει από το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας:
  - α) στο τέλος του χρονικού διαστήματος που προβλέπεται στο άρθρο 63 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
  - β) εάν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας παραιτηθεί σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 49·
  - γ) εάν δεν έχουν καταβληθεί σε εύθετο χρόνο ετήσιο τέλος και το τυχόν πρόστιμο.
2. Ο δικαιούχος εκπίπτει από το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 53 παράγραφος 4, εφόσον το δίπλωμα δεν διατηρήθηκε.
3. Η έκπτωση από το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας λόγω μη έγκαιρης καταβολής ετήσιου τέλους, καθώς και του τυχόν προστίμου, θεωρείται ότι επέρχεται κατά τη λήξη του ετήσιου τέλους.
4. Αρμόδιο να αποφασίζει, εάν παραστεί ανάγκη, για την έκπτωση από το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, είναι το τμήμα διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, ή εάν εκκρεμεί διαδικασία σχετικά με το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ενώπιόν τους, τα ακυρωτικά τμήματα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ

#### Άρθρο 51

##### Αίτηση περιορισμού

1. Μετά από αίτηση του δικαιούχου του δικαιώματος ευρεσιτεχνίας, το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μπορεί να περιοριστεί με τη μορφή τροποποίησης των αξιώσεων της περιγραφής ή των σχεδίων. Ο περιορισμός ως προς ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα κράτη, μπορεί να ζητηθεί μόνο στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 36 παράγραφος 1.
2. Η αίτηση δεν μπορεί να υποβληθεί όσο διάστημα είναι ακόμα δυνατό να προβληθούν ενστάσεις ή όσο εκκρεμεί διαδικασία ένστασης ή ακύρωσης.
3. Η αίτηση υποβάλλεται γραπτά στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Θεωρείται ότι έχει υποβληθεί μόνο μετά την καταβολή του τέλους που προβλέπεται για τον περιορισμό.
4. Το άρθρο 49 παράγραφος 3 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για την υποβολή της αίτησης περιορισμού.
5. Εάν υποβληθεί αίτηση ακύρωσης του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας περιορισμού, το ακυρωτικό τμήμα αναστέλλει τη διαδικασία περιορισμού, μέχρις ότου εκδοθεί τελεσίδικη απόφαση για την αίτηση ακύρωσης.

#### Άρθρο 52

##### Εξέταση της αίτησης

1. Το ακυρωτικό τμήμα εξετάζει εάν οι λόγοι ακύρωσης που προβλέπονται στο άρθρο 56 παράγραφος 1, στοιχεία α) έως δ), κωλύουν τη διατήρηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας όπως τροποποιήθηκε.
2. Κατά την εξέταση της αίτησης, που πρέπει να διενεργηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, το ακυρωτικό τμήμα καλεί το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, κάθε φορά που αυτό θεωρείται αναγκαίο, να υποβάλει τις παρατηρήσεις του στις κοινοποιήσεις που του απηύθυνε, στην προθεσμία που του τάσσει.
3. Εάν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν απαντήσει στις προσκλήσεις που του απηύθυναν σύμφωνα με την παράγραφο 2 στην προθεσμία που του τέθηκε, η αίτηση θεωρείται ότι έχει ανακληθεί.

#### Άρθρο 53

##### Απόρριψη της αίτησης ή περιορισμός του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εάν, μετά από την εξέταση που προβλέπει το άρθρο 52, το ακυρωτικό τμήμα κρίνει ότι οι τροποποιήσεις δεν μπορούν να γίνουν δεκτές, απορρίπτει την αίτηση.

2. Εάν το ακυρωτικό τμήμα κρίνει ότι, μετά από τις τροποποιήσεις που έγιναν από το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας περιορισμού, οι λόγοι ακύρωσης, που προβλέπονται στο άρθρο 56, δεν κωλύουν τη διατήρηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αποφασίζει να περιορίσει ανάλογα το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, με την προϋπόθεση ότι:

- α) διαπιστώνεται, σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, ότι ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας αποδέχεται το κείμενο, βάσει του οποίου το ακυρωτικό τμήμα προτίθεται να περιορίσει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
- β) προσκομίζεται στην προθεσμία που τάσσεται από τον εκτελεστικό κανονισμό, μετάφραση των τροποποιήσεων του κειμένου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μία από τις επίσημες γλώσσες κάθε συμβαλλόμενου κράτους, που δεν έχει σαν επίσημη γλώσσα τη γλώσσα της διαδικασίας, και ότι
- γ) καταβάλλεται το τέλος για την εκτύπωση νέου κειμένου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην προθεσμία που τάσσεται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

3. Εάν δεν προσκομισθεί εμπρόθεσμα η μετάφραση ή εάν δεν καταβληθεί εμπρόθεσμα το τέλος για την εκτύπωση νέου κειμένου προδιαγραφών του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η αίτηση θεωρείται ότι έχει ανακληθεί, εκτός αν γίνουν οι εν λόγω διατυπώσεις και καταβληθεί το πρόστιμο στη συμπληρωματική προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

4. Η απόφαση για τον περιορισμό του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ισχύει από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης του περιορισμού αυτού στο *δελτίο κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας*.

#### Άρθρο 54

#### Δημοσίευση νέου κειμένου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετά τη διαδικασία περιορισμού

Εάν το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας περιορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δημοσιεύει συγχρόνως με την απόφαση για τον περιορισμό του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, νέο κείμενο προδιαγραφών του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που περιέχει, όπως τροποποιήθηκαν, την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα τυχόν σχέδια. Οι διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗΣ

#### Άρθρο 55

#### Αίτηση ακύρωσης

1. Κάθε πρόσωπο δικαιούται να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αίτηση ακύρωσης του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Εντούτοις, για την περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 56 παράγραφος 1 στοιχείο ε), η αίτηση μπορεί να υποβληθεί μόνο από πρόσωπο που δικαιούται να εγγραφεί στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ως μόνος δικαιούχος του διπλώ-

ματος ευρεσιτεχνίας ή από κοινού από όλα τα πρόσωπα που δικαιούνται να εγγραφούν στο μητρώο ως συνδικαιούχοι αυτού του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με το άρθρο 23.

2. Η αίτηση δεν μπορεί να υποβληθεί στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 56 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) όσο μπορούν ακόμα να προβληθούν ενστάσεις ή όσο εκκρεμεί διαδικασία ένστασης.

3. Η αίτηση μπορεί να υποβληθεί, έστω και αν ο δικαιούχος έχει εκπέσει από το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Η αίτηση υποβάλλεται γραπτή και αιτιολογημένη. Θεωρείται δε ότι δεν υποβλήθηκε μέχρι την καταβολή του τέλους ακύρωσης.

5. Ο αιτών, καθώς και ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, παρίστανται κατά τη διαδικασία ακύρωσης.

6. Εάν ο αιτών δεν έχει ούτε κατοικία, ούτε την επαγγελματική του εγκατάσταση στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα κράτη, υποχρεούται, μετά από αίτηση του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, να καταθέσει εγγύηση για τις δαπάνες της διαδικασίας. Το ακυρωτικό τμήμα καθορίζει ανάλογα το ποσό της εγγύησης καθώς και την προθεσμία που το ποσό πρέπει να καταβληθεί. Εάν η εγγύηση δεν καταβληθεί στην ορισμένη προθεσμία, η αίτηση θεωρείται ότι ανακλήθηκε.

#### Άρθρο 56

#### Λόγοι ακύρωσης

1. Η αίτηση ακύρωσης κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να υποβληθεί αποκλειστικά και μόνο:

- α) εάν το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν είναι επιδεκτικό διπλώματος, σύμφωνα με τους όρους των άρθρων 52 έως 57 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
- β) εάν το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν περιγράφει την εφεύρεση κατά τρόπο ικανοποιητικά σαφή και πλήρη, ώστε να μπορεί να εφαρμοσθεί από ειδικό·
- γ) εάν το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας εκτείνεται πέραν από το περιεχόμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, όπως αυτή κατατέθηκε ή, στην περίπτωση που το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας χορηγήθηκε με βάση τμηματική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που κατατέθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 61 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εάν το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας εκτείνεται πέραν από το περιεχόμενο της αρχικής αίτησης, όπως αυτή είχε κατατεθεί·
- δ) εάν η προστασία που παρέχεται από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας επεκτάθηκε·
- ε) εάν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, με βάση απόφαση που πρέπει να αναγνωρισθεί από όλα τα συμβαλλόμενα κράτη, δεν είχε το δικαίωμα να το αποκτήσει, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 60 παράγραφος 1 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
- στ) εάν το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν είναι επιδεκτικό διπλώματος ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 36 παράγραφος 1.

2. Εάν οι λόγοι ακύρωσης επηρεάζουν εν μέρει μόνο το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, η ακύρωση επέρχεται με μορφή αντίστοιχου περιορισμού του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Ο περιορισμός μπορεί να πραγματοποιηθεί με μορφή τροποποίησης των αξιώσεων, της περιγραφής ή των σχεδίων.

3. Στην περίπτωση που προβλέπει η παράγραφος 1 στοιχείο στ), η ακύρωση επέρχεται μόνο ως προς το συμβαλλόμενο κράτος, στο οποίο η αίτηση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ή το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τέθηκαν στη διάθεση του κοινού.

#### Άρθρο 57

##### Εξέταση της αίτησης

1. Εάν η αίτηση ακύρωσης του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας γίνει δεκτή, το ακυρωτικό τμήμα εξετάζει εάν οι λόγοι ακύρωσης, που προβλέπονται στο άρθρο 56, κωλύουν τη διατήρηση του διπλώματος.

2. Κατά την εξέταση της αίτησης, που διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, το ακυρωτικό τμήμα καλεί τα μέρη, όποτε θεωρείται αναγκαίο, να υποβάλουν, εντός προθεσμίας που τους τάσσει, τις παρατηρήσεις τους στις κοινοποιήσεις που τους απευθύνει ή στις ανακοινώσεις που προέρχονται από άλλα μέρη.

#### Άρθρο 58

##### Ακύρωση ή διατήρηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εάν το ακυρωτικό τμήμα κρίνει, ότι οι λόγοι ακύρωσης, που προβλέπονται στο άρθρο 56, κωλύουν τη διατήρηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ακυρώνει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

2. Εάν το ακυρωτικό τμήμα κρίνει ότι οι λόγοι ακύρωσης, που προβλέπονται στο άρθρο 64, δεν κωλύουν τη διατήρηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας χωρίς τροποποίηση, απορρίπτει την αίτηση ακύρωσης.

3. Εάν το ακυρωτικό τμήμα κρίνει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις που γίνονται από το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ακύρωσης, οι λόγοι ακύρωσης, που αναφέρονται στο άρθρο 56, δεν κωλύουν τη διατήρηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αποφασίζει τη διατήρησή του όπως τροποποιήθηκε με την προϋπόθεση ότι:

- α) σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, βεβαιώνεται ότι ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας συμφωνεί με το κείμενο με βάση το οποίο τα ακυρωτικά τμήματα προτίθενται να διατηρήσει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·
- β) προσκομίζεται στην προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό, μετάφραση κάθε τροποποίησης

του κειμένου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μία από τις επίσημες γλώσσες κάθε συμβαλλόμενου κράτους που δεν έχει σαν επίσημη γλώσσα τη γλώσσα της διαδικασίας, και

- γ) καταβάλλεται το τέλος για την εκτύπωση νέου κειμένου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην προθεσμία που τάσσεται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

4. Εάν δεν κατατεθεί η μετάφραση εμπρόθεσμα ή εάν δεν καταβληθεί το τέλος για την εκτύπωση νέου κειμένου προδιαγραφών του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ακυρώνεται, εκτός εάν διενεργηθούν οι παραπάνω διατυπώσεις και καταβληθεί το πρόστιμο στη συμπληρωματική προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

#### Άρθρο 59

##### Δημοσίευση νέου κειμένου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετά τη διαδικασία ακύρωσης

Εάν το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει τροποποιηθεί, δυνάμει του άρθρου 58 παράγραφος 3, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, δημοσιεύει συγχρόνως με την ανακοίνωση της απόφασης για την αίτηση ακύρωσης και νέο κείμενο προδιαγραφών του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που περιέχει, στην τροποποιημένη τους μορφή, την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα τυχόν σχέδια. Οι διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

#### Άρθρο 60

##### Εξόδα

1. Κάθε μέρος που μετέχει στη διαδικασία ακύρωσης καλύπτει τα έξοδά του, εκτός εάν, το ακυρωτικό τμήμα με απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό, ή το Κοινό Εφετείο με απόφαση που λαμβάνει σύμφωνα με τον κανονισμό διαδικασίας, διατάξουν για λόγους επιείκειας, διαφορετικό επιμερισμό των εξόδων που προκλήθηκαν κατά την προφορική διαδικασία ή τις προπαρασκευαστικές εργασίες. Απόφαση σχετικά με τον επιμερισμό των εξόδων μπορεί να ληφθεί επίσης μετά από αίτηση, όταν η αίτηση ακύρωσης έχει ανακληθεί ή σε περίπτωση έκπτωσης από το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Μετά από αίτηση, ο γραμματέας του ακυρωτικού τμήματος καθορίζει το ποσό των εξόδων, που πρέπει να καταβληθούν, σύμφωνα με την απόφαση για επιμερισμό τους. Το ύψος των εξόδων όπως καθορίστηκαν από το γραμματέα, με αίτηση που υποβλήθηκε μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται στον εκτελεστικό κανονισμό, μπορεί να τροποποιηθεί με απόφαση του ακυρωτικού τμήματος.

3. Εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 104 παράγραφος 3 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

## ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ

## Άρθρο 61

## Προσφυγές

1. Οι αποφάσεις του ακυρωτικού τμήματος και του τμήματος διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας υπόκεινται σε προσφυγή.
2. Τα άρθρα 106 έως 109 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία και στη διαδικασία προσφυγών εκτός εάν ορίζει άλλως ο κανονισμός διαδικασίας του Κοινού Εφετείου ή ο κανονισμός για τα τέλη.

## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

## ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 62

## Γενικές διατάξεις σχετικές με τη διαδικασία και την εκπροσώπηση

1. Οι διατάξεις του έβδομου μέρους, κεφάλαια I και III της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εκτός από το άρθρο 124, εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην παρούσα σύμβαση, με την επιφύλαξη των εξής:
  - α) το άρθρο 114 παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στα ακυρωτικά τμήματα·
  - β) το άρθρο 116 παράγραφοι 2 και 3, εφαρμόζεται μόνο στο τμήμα διαχείρισης των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, ενώ η παράγραφος 4 εφαρμόζεται μόνο στα ακυρωτικά τμήματα·
  - γ) το άρθρο 122 εφαρμόζεται επίσης σε όλα τα άλλα διάδικα μέρη, που μετέχουν στις διαδικασίες ενώπιον των ειδικών οργάνων·
  - δ) το άρθρο 123 παράγραφος 3 εφαρμόζεται στις διαδικασίες περιορισμού και ακύρωσης ενώπιον των ακυρωτικών τμημάτων·
  - ε) με τον όρο «συμβαλλόμενα κράτη» νοούνται τα κράτη μέλη της παρούσας σύμβασης.
2. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1 στοιχείο ε), κάθε πρόσωπο του οποίου το όνομα είναι γραμμένο στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων που τηρείται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, και που δεν είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους της παρούσας σύμβασης ή δεν έχει την επαγγελματική εγκατάσταση ή τον τόπο απασχόλησής του στο έδαφος ενός από τα κράτη αυτά, δικαιούται να ενεργεί ως ειδικός πληρεξούσιος για λογαριασμό διαδίκου σε διαδικασία, σχετικά με το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, ενώπιον των ειδικών οργάνων, με την προϋπόθεση ότι:

κού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην οποία βασίστηκε η χορήγηση του, και ότι

- β) το κράτος του οποίου είναι υπήκοος ή στο έδαφος του οποίου έχει την επαγγελματική του εγκατάσταση ή τον τόπο της απασχόλησής του, εφαρμόζει, όσον αφορά την εκπροσώπηση ενώπιον του Κεντρικού Γραφείου Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας αυτού του κράτους, κανόνες που ανταποκρίνονται στην αρχή της αμοιβαιότητας τους οποίους μπορεί να απαιτήσει η επιτροπή περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου.

## Άρθρο 63

## Το μητρώο κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας τηρεί μητρώο, που καλείται «μητρώο κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας», στο οποίο περιέχονται τα στοιχεία, των οποίων η καταχώρηση προβλέπεται από την παρούσα σύμβαση. Το μητρώο βρίσκεται στη διάθεση του κοινού.

## Άρθρο 64

## Δελτίο κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δημοσιεύει περιοδικά ένα δελτίο κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, που περιέχει τις καταχωρήσεις που γίνονται στο μητρώο των κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, καθώς και όλα τα άλλα στοιχεία των οποίων η δημοσίευση προβλέπεται στην παρούσα σύμβαση.

## Άρθρο 65

## Παροχή πληροφοριών προς το κοινό και τις επίσημες αρχές

Το άρθρο 128 παράγραφος 4 και τα άρθρα 130 έως 132 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία. Με τον όρο «συμβαλλόμενα κράτη» νοούνται τα κράτη μέρη της παρούσας σύμβασης.

## ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟ

**ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΓΩΓΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΕΚΕΙΝΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ**

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗ

## Άρθρο 66

## Γενικές διατάξεις

Εκτός εάν ορίζει άλλως η παρούσα σύμβαση, οι διατάξεις της σύμβασης περί δικαιοδοσίας των δικαστηρίων και εκτέλεσης των αποφάσεων επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 27 Σεπτεμβρίου 1968, όπως τροποποιείται από τις συμβάσεις προσχώρησης στη σύμβαση αυτή των κρατών που προσχωρούν στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες —το σύνολο το αποτελούμενο από αυτή τη σύμβαση και αυτές τις συμβάσεις προσχώρησης καλείται στο εξής «σύμβαση εκτέλεσης»— εφαρμόζονται στις αγωγές που αφορούν τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, εκτός από τις αγωγές για τις οποίες ισχύει το πρωτόκολλο για τις διαφορές καθώς και στις αποφάσεις που εκδίδονται επί των αγωγών αυτών.

## Άρθρο 67

**Δικαιοδοσία των εθνικών δικαστηρίων σχετικά με τις αγωγές που αφορούν τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας**

Έχουν αποκλειστική αρμοδιότητα:

- α) επί υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης κοινοτικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, τα δικαστήρια του συμβαλλόμενου κράτους η εθνική νομοθεσία του οποίου εφαρμόζεται στην άδεια εκμετάλλευσης·
- β) σε δίκες σχετικά με το δικαίωμα χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας μεταξύ εργοδότη και εργαζομένου, τα δικαστήρια του συμβαλλόμενου κράτους σύμφωνα με τη νομοθεσία του οποίου καθορίζεται το δικαίωμα χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 1 δεύτερη φράση της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Μια συμφωνία για τον καθορισμό της δικαιοδοσίας είναι έγκυρη μόνο εφόσον την επιτρέπει η εθνική νομοθεσία που διέπει τη σύμβαση εργασίας.

## Άρθρο 68

**Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικές με τη δικαιοδοσία**

1. Στο συμβαλλόμενο κράτος τα δικαστήρια του οποίου έχουν δικαιοδοσία σύμφωνα με τα άρθρα 66 και 67, οι αγωγές εγείρονται ενώπιον των δικαστηρίων που θα ήσαν κατά τόπο και καθ' ύλη αρμόδια εάν επρόκειτο για αγωγές σχετικές με εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που είχαν χορηγηθεί στο κράτος αυτό.
2. Τα άρθρα 66 και 67 εφαρμόζονται στις αγωγές τις σχετικές με αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στις οποίες ορίζονται τα συμβαλλόμενα κράτη, δεν εφαρμόζονται όμως σε περίπτωση που η αξίωση αφορά το

δικαίωμα χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Οι αγωγές που αφορούν κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για τις οποίες κανένα δικαστήριο δεν έχει δικαιοδοσία σύμφωνα με τα άρθρα 66 και 67 και τις παραγράφους 1 και 2, μπορούν να εκδικάζονται ενώπιον των δικαστηρίων της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

## Άρθρο 69

**Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την αναγνώριση και την εκτέλεση των αποφάσεων**

1. Το άρθρο 27 σημεία 3 και 4 της σύμβασης εκτέλεσης δεν εφαρμόζεται στις αποφάσεις για το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.
2. Σε περίπτωση αντιφατικών αποφάσεων για το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που εκδόθηκαν σε δίκες μεταξύ των ίδιων διαδίκων, αναγνωρίζεται μόνο η απόφαση του πρώτου δικαστηρίου το οποίο επελήφθη της υποθέσεως. Κανένας από τους διαδίκους δεν δικαιούται να επικληθεί άλλη απόφαση, ακόμη και στο συμβαλλόμενο κράτος στο οποίο εκδόθηκε.

## Άρθρο 70

## Εθνικές αρχές

Όσον αφορά αγωγές σχετικές με το δικαίωμα επί του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή τις υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης αυτού του διπλώματος, ο όρος «δικαστήρια», κατά την έννοια της παρούσας σύμβασης και της σύμβασης εκτέλεσης, περιλαμβάνει τις αρμόδιες αρχές που, σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου κράτους, έχουν δικαιοδοσία προς εκδίκαση αντίστοιχων αγωγών οι οποίες αφορούν εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγήθηκαν στο κράτος αυτό. Τα συμβαλλόμενα κράτη γνωστοποιούν, στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, τις αρχές στις οποίες παρέχεται μια τέτοια δικαιοδοσία, το δε Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ειδοποιεί τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα κράτη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΔΙΚΟΝΟΜΙΑ

## Άρθρο 71

## Δικονομικοί κανόνες

Εάν δεν ορίζεται άλλως στην παρούσα σύμβαση, οι αγωγές που αναφέρονται στα άρθρα 66 έως 68 υπόκεινται στους δικονομικούς κανόνες του εθνικού δικαίου που εφαρμόζονται στις αντίστοιχες αγωγές για εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.



*Άρθρο 72***Υποχρέωση του εθνικού δικαστηρίου**

Το εθνικό δικαστήριο που επιλαμβάνεται αγωγής για κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εκτός από τις αγωγές που διέπονται από το πρωτόκολλο για τις διαφορές, πρέπει να θεωρεί το δίπλωμα αυτό έγκυρο.

*Άρθρο 73***Αναστολή της διαδικασίας**

1. Εάν η απόφαση επί αγωγής, εκτός από τις αγωγές που διέπονται από το πρωτόκολλο για τις διαφορές, η οποία έχει εισαχθεί ενώπιον εθνικού δικαστηρίου και αφορά αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που είναι δυνατόν να οδηγήσει σε χορήγηση κοινοτικού διπλώματος, εξαρτάται από το κατά πόσον η εφεύρεση είναι επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μπορεί να εκδοθεί μόνον εφόσον το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας έχει χορηγήσει το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή έχει απορρίψει την αίτηση. Εάν έχει χορηγηθεί το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφαρμόζεται η παράγραφος 2.

2. Εάν έχει υποβληθεί ανακοπή ή έχει υποβληθεί αίτηση περιορισμού ή ακύρωσης κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το εθνικό δικαστήριο μπορεί, μετά από αίτηση ενός διαδίκου και αφού ακούσει τα άλλα μέρη, να αναστείλει τη λήψη απόφασης επί αγωγής για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εφόσον η απόφαση του εθνικού δικαστηρίου εξαρτάται από την εγκυρότητα αυτού του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Μετά από αίτηση ενός διαδίκου, κατατίθενται στο δικαστήριο τα στοιχεία της διαδικασίας της ανακοπής, του περιορισμού ή της ακύρωσης, για την έκδοση απόφασης επί της αιτήσεως αναστολής της διαδικασίας.

*Άρθρο 74***Ποινικές κυρώσεις για παραβίαση**

Οι εθνικές ποινικές διατάξεις για θέματα παραβίασης εφαρμόζονται στην περίπτωση παραβίασης κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, εφόσον οι ίδιες πράξεις παραβίασης θα ήσαν αξιόποινες αν έθιγαν εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

**ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟ****ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ***Άρθρο 75***Απαγόρευση σωρευτικής προστασίας**

1. Εάν ένα εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, που χορηγείται σε συμβαλλόμενο κράτος, έχει ως αντικείμενο εφεύρεση για την οποία έχει ήδη χορηγηθεί κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στον ίδιο εφευρέτη ή στον εξ αυτού έλκοντα δικαίωμα, με την ίδια ημερομηνία κατάθεσης, ή, εάν έχει ζητηθεί προτεραιότητα, με την ίδια ημερομηνία προτεραιότητας, το εν λόγω εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας παύει να ισχύει, εφόσον καλύπτει την ίδια εφεύρεση με το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, την ημερομηνία κατά την οποία:

νοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή αιτήσεως ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, όσο και δυνάμει εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή αιτήσεως εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, εκτός αν η εθνική νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου κράτους προβλέπει άλλως.

*Άρθρο 76***Ανάλωση των δικαιωμάτων που παρέχονται από τα εθνικά δίπλωμα ευρεσιτεχνίας**

α) εξέπνευσε η προθεσμία υποβολής ανακοπής κατά του κοινοτικού διπλώματος χωρίς να υποβληθεί ανακοπή·  
β) περατώθηκε η διαδικασία της ανακοπής, το δε κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας διατηρήθηκε, ή  
γ) χορηγήθηκε το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εάν η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη από εκείνη που προβλέπεται στα στοιχεία α) ή β), ανάλογα με την περίπτωση.

1. Τα δικαιώματα που παρέχονται από εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε συμβαλλόμενο κράτος δεν επεκτείνονται σε πράξεις που αφορούν προϊόν το οποίο καλύπτεται από το δίπλωμα αυτό και λαμβάνουν χώρα στο έδαφος του εν λόγω κράτους, εφόσον το προϊόν αυτό έχει τεθεί στο εμπόριο σε συμβαλλόμενο κράτος από το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή με τη ρητή συναίνεσή του, εκτός αν υπάρχουν λόγοι που θα δικαιολογούσαν, σύμφωνα με τους κανόνες του κοινοτικού δικαίου, την επέκταση δικαιωμάτων που παρέχονται από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τέτοιες πράξεις.

2. Μεταγενέστερη έκπτωση από το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή ακύρωση του δεν επηρεάζει τις διατάξεις της παραγράφου 1.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης σε προϊόν που τίθεται στο εμπόριο από το δικαιούχο εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που χορηγήθηκε για την ίδια εφεύρεση σε άλλο συμβαλλόμενο κράτος, εφόσον ο δικαιούχος αυτός έχει οικονομικές σχέσεις με το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Κατά την έννοια της παρούσας παραγράφου, δύο πρόσωπα θεωρούνται ότι έχουν οικονομικές σχέσεις μεταξύ τους, όταν ένα από αυτά είναι σε θέση να ασκήσει αποφασιστική επιρροή στο άλλο, άμεσα ή έμμεσα, σε ό,τι αφορά την εκμετάλλευση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, ή όταν τρίτος είναι σε θέση να ασκήσει τέτοια επιρροή και στα δύο αυτά πρόσωπα.

3. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί να ορίσει τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία καθορίζεται τότε το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας παύει να ισχύει εν όλω ή, κατά περίπτωση, εν μέρει. Μπορεί επίσης να προβλέψει ότι το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας υπήρξε εξ αρχής άκυρο.

4. Έως την ημερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, παρέχεται σωρευτική προστασία τόσο δυνάμει κοι-

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται όταν το προϊόν έχει τεθεί στο εμπόριο δυνάμει υποχρεωτικής άδειας εκμετάλλευσης.

#### Άρθρο 77

#### Υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης εθνικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Το άρθρο 46 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για την παραχώρηση υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης λόγω μη εκμετάλλευσης ή ανεπαρκούς εκμετάλλευσης εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 78

#### Αποτελέσματα της μη δημοσίευσης αιτήσεων εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

1. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 36 παράγραφος 2, το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν ισχύει στο ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο κράτος, εφόσον καλύπτει την ίδια εφεύρεση με την αίτηση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή με το εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

2. Η διαπίστωση ότι ένα κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν ισχύει κατά τις διατάξεις της παραγράφου 1 πραγματοποιείται στο συμβαλλόμενο κράτος σύμφωνα με τις διατάξεις της διαδικασίας κατά την οποία το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εάν ήταν εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, θα είχε κηρυχθεί άκυρο και ανίσχυρο.

#### Άρθρο 79

#### Εθνικά υποδείγματα και πιστοποιητικά χρησιμότητας

1. Τα άρθρα 36, 75 και 76 εφαρμόζονται στα υποδείγματα χρησιμότητας και στα πιστοποιητικά χρησιμότητας, καθώς και στις αντίστοιχες αιτήσεις στα συμβαλλόμενα κράτη των οποίων η νομοθεσία προβλέπει τέτοιου είδους προστασία.

2. Εάν η νομοθεσία συμβαλλόμενου κράτους ορίζει ότι ένα πρόσωπο δεν δικαιούται να ασκεί τα δικαιώματα που παρέχονται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφόσον υπάρχει υπόδειγμα χρησιμότητας με προγενέστερη ημερομηνία κατάθεσης, ή, όπου ζητείται προτεραιότητα, με προγενέστερη ημερομηνία προτεραιότητας, η διάταξη αυτή ισχύει επίσης στο κράτος αυτό, κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

### ΜΕΡΟΣ ΟΓΔΩΟ

#### ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 80

#### Εφαρμογή της σύμβασης εκτέλεσης

Οι διατάξεις της σύμβασης εκτέλεσης, που εφαρμόζονται σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα, παράγουν αποτελέσματα, όταν πρόκειται για συμβαλλόμενο κράτος στο οποίο αυτή η σύμβαση δεν έχει τεθεί ακόμη σε ισχύ, μόνο από την έναρξη της ισχύος της στο κράτος αυτό.

#### Άρθρο 81

#### Επιλογή μεταξύ κοινοτικού και ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η παρούσα σύμβαση δεν εφαρμόζεται στις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, ούτε στα ευρωπαϊκά διπλώματα που χορηγήθηκαν, υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτών, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό καταθέτει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δήλωση σύμφωνα με την οποία δεν επιθυμεί να αποκτήσει κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και στην οποία αναφέρει τα συμβαλλόμενα κράτη των οποίων ο ορισμός πρέπει να διατηρηθεί. Η δήλωση θεωρείται ότι έχει γίνει μόνο αφού καταβληθούν τα προβλεπόμενα τέλη, και είναι αμετάκλητη.

2. Το άρθρο 54 παράγραφοι 3 και 4 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφαρμόζεται σε περίπτωση αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που ορίζει τα συμβαλλόμενα κράτη ή ενός κοινοτικού διπλώματος

ευρεσιτεχνίας, όταν η αίτηση ή το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας φέρει ημερομηνία κατάθεσης, ή, εάν έχει διεκδικηθεί προτεραιότητα, φέρει ημερομηνία προτεραιότητας μεταγενέστερη από την ημερομηνία της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στην οποία ορίζονται ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα κράτη. Σε περίπτωση περιορισμού ή ακύρωσης κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για το λόγο αυτό, ο περιορισμός ή η ακύρωση κηρύσσονται μόνον ως προς τα συμβαλλόμενα κράτη που ορίζονται στην προγενέστερη δημοσιευμένη αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Τα άρθρα 75 έως 77 και το άρθρο 79 εφαρμόζονται στα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, λαμβανομένου υπόψη ότι οι λέξεις «ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας» αντικαθιστούν τις λέξεις «κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας» στα άρθρα 75 και 79, και τις λέξεις «εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας» στα άρθρα 76 και 77.

4. Το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί, μετά από πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή ενός συμβαλλόμενου κράτους, να αποφασίσει τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

5. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 πρέπει να λαμβάνεται ομόφωνα.

#### Άρθρο 82

#### Επιλογή εκ των υστέρων του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Οι διατάξεις της παρούσας σύμβασης εφαρμόζονται σε ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που χορηγείται μετά από

αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στην οποία ορίζονται όλα τα συμβαλλόμενα κράτη και που κατατέθηκε πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της παρούσας σύμβασης, με την προϋπόθεση ότι, πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 97 παράγραφος 2 στοιχείο β) της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, ο αιτών θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας γραπτή δήλωση ότι επιθυμεί να αποκτήσει κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

#### Άρθρο 83

##### Επιφύλαξη ως προς τις υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης

1. Κάθε υπογράφων κράτος μπορεί, κατά την υπογραφή ή την κατάθεση των πράξεων επικύρωσης να δηλώσει ότι επιφυλάσσεται του δικαιώματος να προβλέψει, ότι τα άρθρα 46 και 77 δεν εφαρμόζονται στο έδαφός του, ούτε στα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, ούτε στα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται για το κράτος αυτό, ούτε στα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγεί.

2. Οι βάσει της παραγράφου 1 επιφυλάξεις των υπογράφωντων κρατών παράγουν αποτελέσματα, το αργότερο, μέχρι το τέλος του δέκατου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για τα κοινοτικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Ωστόσο, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση ενός υπογράφοντος κράτους, μπορεί να παρατείνει το διάστημα αυτό κατά μία πενταετία το ανώτερο για ένα υπογράφων κράτος που έχει διατυπώσει τέτοια επιφύλαξη. Η πλειοψηφία αυτή είναι εκείνη που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεύτερη περίπτωση του άρθρου 148 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

3. Οι επιφυλάξεις που διατυπώνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 παύουν να παράγουν αποτελέσματα όταν τεθούν σ' εφαρμογή οι κοινοί κανόνες για την παραχώρηση υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Κάθε υπογράφων κράτος, που διατύπωσε επιφύλαξη σύμφωνα με την παράγραφο 1, μπορεί αποτεδήποτε να την ανακαλέσει. Η ανάκληση αυτής της επιφύλαξης πραγματοποιείται με κοινοποίηση προς το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και παράγει αποτελέσματα ένα μήνα μετά την ημερομηνία παραλαβής αυτής της Κοινοποίησης.

5. Η επιφύλαξη δεν παύει να παράγει τα αποτελέσματά της στις υποχρεωτικές άδειες εκμετάλλευσης που παραχωρήθηκαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία έπαψε να ισχύει η επιφύλαξη.

#### Άρθρο 84

##### Άλλες μεταβατικές διατάξεις

1. Τα άρθρα 159, 161 και 163 της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία με την επιφύλαξη των εξής:

- α) η πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής περιορισμένης σύνθεσης του διοικητικού συμβουλίου συγκαλείται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- β) με τον όρο «συμβαλλόμενα κράτη» νοούνται τα κράτη μέλη της παρούσας σύμβασης.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο β) εφαρμόζεται το άρθρο 62 παράγραφος 2.

#### ΕΝΑΤΟ ΜΕΡΟΣ

##### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 85

##### Εκτελεστικός κανονισμός

1. Ο εκτελεστικός κανονισμός αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας σύμβασης.
2. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου της παρούσας σύμβασης και του κειμένου του εκτελεστικού κανονισμού υπερισχύουν οι διατάξεις της σύμβασης.